



1A

IT

EN

DE

FR

ES

NL

1B

BG

CS

DA

EL

ET

FI

HR

2A

HU

LT

LV

PL

PT

RO

RU

2B

SK

SL

SV

UK

TR

IT

Leggere attentamente le istruzioni e le avvertenze prima dell'uso: non collegare la decorazione luminosa alla rete elettrica quando essa è ancora nel suo imballo. Non lasciare accesa la decorazione luminosa se ancora arrotolata o in qualsiasi altra condizione ne limiti l'aerazione e lo smaltimento di calore. Disconnettere la decorazione luminosa dalla rete elettrica prima di effettuare qualsiasi operazione su di essa. Evitare il deterioramento dei materiali isolanti e controllarne lo stato prima dell'uso. In caso la decorazione luminosa sia danneggiata in qualche sua parte non sostituibile con ricambi originali, la decorazione luminosa non deve essere riparata e non deve essere più utilizzata perché potrebbe essere pericolosa. Non applicare intermittenze se la decorazione è alimentata tramite trasformatore o se è già dotata di dispositivo elettronico (controller) o altre tecnologie per ottenere giochi di luce. Non è un giocattolo ma una decorazione natalizia, adatta all'uso solo da parte di persone adulte. La decorazione luminosa non è portante, non sopportarla a carichi, trazioni o tensioni strutturali; se appesa deve essere sorretta da cavi o strutture portanti. Il cavo flessibile esterno di questa decorazione luminosa non può essere sostituito, se il cavo è danneggiato, la decorazione luminosa deve essere distrutta. Decorazione luminosa per uso esterno e interno. Non immergere la decorazione luminosa in agenti liquidi. Prima dell'uso assicurarsi che tutte le connessioni della decorazione luminosa siano ben fissate e isolate. ATTENZIONE: QUESTA DECORAZIONE LUMINOSA NON DEVE ESSERE UTILIZZATA QUANDO LE GUARNIZIONI NON SONO IN POSIZIONE. Verificare attentamente che eventuali connettori siano provvisti di anello di isolamento e abbiano la ghiera di chiusura ben serrata. L'esposizione prolungata ai raggi UV del sole potrebbe causare fenomeni di opacizzazione e deterioramento estetico del prodotto. Attenzione: se posta all'esterno, assicurarsi che la presa di corrente sia per uso esterno. Decorazione luminosa non prolungabile, non collegare elettricamente questa decorazione ad altre. Lampade non sostituibili. Funziona con trasformatore di corrente di sicurezza, connettere alla rete elettrica esclusivamente tramite il trasformatore in dotazione o altri trasformatori che siano indicati come opzionali o come parti di ricambio sull'imballo e/o sull'etichetta applicata alla decorazione e/o sul foglio istruzioni. Prodotto garantito esclusivamente per allestimenti temporanei, ad esempio festività natalizie. Questo è un articolo decorativo, non adatto all'illuminazione di ambienti. Dopo l'uso, riporre il prodotto nella propria confezione per una migliore conservazione. Consultare i dati tecnici e le avvertenze riportate nell'etichetta applicata sul cavo di alimentazione e/o sulla decorazione. Conservare l'imballo e il foglio istruzioni, contengono importanti informazioni che devono essere disponibili per future referenze. Ove applicabile la normativa RAEE: i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (di seguito RAEE), contrassegnati dal simbolo del bidone barrato, devono essere sottoposti a raccolta differenziata e non smaltiti come rifiuti urbani misti, informandosi presso il Comune di residenza riguardo i punti di raccolta disponibili sul territorio. Il distributore, al momento della fornitura di una nuova apparecchiatura elettrica ed elettronica (di seguito AEE) ritira gratuitamente, in ragione di uno contro uno, il RAEE di tipo equivalente. I distributori con superficie di vendita al dettaglio di AEE di almeno 400 mq raccolgono a titolo gratuito i RAEE di piccolissime dimensioni (dimensioni esterne inferiori a 25 cm) provenienti da utilizzatori finali, senza obbligo di acquisto di AEE di tipo equivalente. Uno smaltimento adeguato dei RAEE consente il riutilizzo e riciclaggio dei materiali e dei componenti e aiuta a prevenire effetti negativi sull'ambiente e sulla salute umana dovuti all'eventuale presenza di sostanze pericolose al loro interno.

Istruzioni d'uso: estrarre delicatamente la decorazione luminosa dall'imballo, se possibile svolgerla completamente, e sistemarla nella posizione desiderata. Collegare la decorazione luminosa alla rete elettrica. Se dotata di dispositivo elettronico per giochi di luce selezionabili (controller), premere ripetutamente il pulsante del controller per selezionare l'effetto luminoso desiderato. Per spegnere la decorazione luminosa scollegare la spina di alimentazione dalla rete elettrica. Non lasciare in funzione inutilmente la decorazione luminosa.

Istruzioni per la sostituzione del trasformatore: 1) assicurarsi che la decorazione luminosa sia scollegata dalla rete elettrica. 2) In caso il nuovo trasformatore sia dotato di cavo di alimentazione, rimuoverlo svitando la ghiera di chiusura del connettore. 3) Rimuovere il trasformatore da sostituire svitando la ghiera di chiusura del connettore. 4) Collegare il connettore maschio del cavo di alimentazione della decorazione luminosa al nuovo trasformatore di corrente e fissarlo avvitando la ghiera di chiusura.

EN

Read the instructions and warnings carefully before use: do not connect the light decoration to the mains power supply when it is still in its pack. Do not leave the light decoration switched on if it is still coiled or in any other condition that restricts ventilation and heat dissipation. Unplug the light decoration from the mains before doing any work on it. Avoid deterioration of the insulating material and check its condition before using the decoration. If any part of the light decoration that cannot be replaced with original spare parts is damaged, the light decoration becomes potentially hazardous and must not be repaired or used. Do not install flasher units if the decoration is supplied via a transformer or if it is already equipped with an electronic controller or other system to create light effects. This product is a light decoration and not a toy and is therefore suitable for use only by adults. The light decoration is not load-bearing: do not subject it to loads or structural pulling forces or tension; if it is suspended it must be supported by suitable cables or load-bearing structures. The external flexible power cord of this light decoration cannot be replaced; if the power cord is damaged the light decoration must be rendered inoperative and discarded. Light decoration for outdoor and indoor use. Do not immerse the light decoration in liquids. Before using the product make sure all the connections of the light decoration are securely tightened and insulated. WARNING: THIS LIGHT DECORATION MUST NOT BE USED IF THE GASKETS ARE NOT FITTED CORRECTLY. Carefully check to ensure that any connectors are equipped with the insulator ring and that the relative locking ring is securely fastened. Prolonged exposure to uv rays from the sun may cause deterioration of product's appearance, such as transparent components becoming opaque. Warning: if the decoration is to be installed outdoors, make sure the power outlet is designed for outdoor use. Non-extensible light decoration: do not make an electrical connection between this decoration and any additional decorations. Non-replaceable bulbs. Operates with safety current transformer; connect to the mains exclusively via the supplied transformer or other transformers that are specified as optional equipment or spare parts on the pack and/or on the label affixed to the decoration and/or in the instruction leaflet. This product is guaranteed only for temporary uses, such as christmas festivity. This is a decorative product, not designed for ambient lighting uses. After use, replace the product in its pack for optimal storage and protection. Read the technical data and warnings shown on the label affixed to the power cord and/or the decoration. Keep the pack and instruction leaflet safe because they contain important information that must be available for future reference. In places in which the WEEE directive is applicable: waste electrical and electronic equipment (henceforward referred to as WEEE), marked with the crossed-out wheeled bin symbol, must be submitted to separate collection and not be disposed of as unsorted municipal waste. Refer to distributors or local authorities for information on the available return and collection systems. A proper disposal of WEEE allows to re-use and recycle materials and components and helps to prevent negative effects on the environment and human health as a result of the possible presence of hazardous substances therein included.

Instructions for use: carefully remove the light decoration from the pack, uncoil it completely if

possible and position it as required. Connect the light decoration to the mains supply. If the product is equipped with a selectable effects controller, press the controller button repeatedly until obtaining the required light effect. To switch off the light decoration unplug the power plug from the mains socket outlet. Do not leave the light decoration switched on unnecessarily.

Instructions for replacing the transformer: 1) make sure the light decoration is disconnected from the mains supply. 2) If the new transformer is equipped with a power cord, remove the cord by unscrewing the connector locking ring. 3) Remove the transformer to be replaced by unscrewing the connector locking ring. 4) Insert the male connector of the light decoration power cord into the socket of the new current transformer and secure it by means of the locking ring.

DE

Vor dem gebrauch bitte die anleitungen und hinweise aufmerksam lesen: die dekorbeleuchtung vor dem stromanschluss unbedingt aus der verpackung nehmen. Die dekorbeleuchtung nicht eingeschaltet lassen, falls sie noch aufgewickelt ist oder andere umstände gegeben sind, die eine ausreichende belüftung und wärmeableitung verhindern sollten. Vor eingriffen an der dekorbeleuchtung diese unbedingt vom stromnetz trennen. Die beschädigung der isolierung vermeiden und den einwandfreien zustand vor dem gebrauch überprüfen. Bei beschädigung einer nicht durch originalteile ersetzbaren komponente der dekorbeleuchtung darf diese weder repariert noch verwendet werden, da hierdurch gefahren entstehen können. An dekorbeleuchtungen mit stromwandler, integrierter elektronik (controller) oder anderen lichtspiel-technologien keine schaltungen für intermittierenden betrieb anschliessen. Das produkt ist kein spielzeug, sondern eine nur für den gebrauch durch erwachsene bestimmte weihnachtsdekoration. Die weihnachtsdekoration hat keine tragkraft und darf weder belastungen, zug- oder strukturellen spannungen ausgesetzt werden. Bei hängender installation muss sie durch kabel oder tragende strukturen abgestützt werden. Das flexible aussenkabel dieser dekorationsbeleuchtung ist nicht ersetzbar. Bei beschädigung des kabels die dekorationsbeleuchtung vernichten. Dekorbeleuchtung für aussen und innen. Die dekorbeleuchtung nicht in flüssigkeiten eintauchen. Vor dem gebrauch sicherstellen, dass sämtliche anschlüsse der dekorbeleuchtung einwandfrei befestigt und isoliert sind. WARNUNG: DIESER ARTIKEL DARF OHNE ALLE ORDNUNGSGEMÄSS ANGEBRACHTEN DICHTUNGSRINGE NICHT BENUTZT WERDEN. Darauf achten, dass etwaige verbinder mit isoliering versehen sind und dass der klemmring festgezogen ist. Die längere aussetzung der uv-strahlung könnte die opalisierung und optische verschlechterung des produktes bewirken. Achtung: bei ausseninstallation sicherstellen, dass die steckdose für aussenbereiche geeignet ist. Nicht-verlängerbare dekorbeleuchtung, diese dekoration nicht an andere anschliessen. Dies LEDs sind nicht austauschbar. Falls sie das Ende ihrer Lebensdauer erreicht hat, ist die komplette Leuchte zu ersetzen. Verwenden Sie nur das mitgelieferte Netzteil. Nur für den temporären einsatz geeignet, z.B. Während der weihnachtszeit. Nur dekoration, nicht für beleuchtungszwecke geeignet. Das produkt nach dem gebrauch in seiner originalverpackung aufbewahren. Technische daten und hinweise auf dem etikett am versorgungskabel bzw. Der dekoration beachten. Verpackung und bedienungsanleitung enthalten wichtige informationen für künftigen bedarf und müssen daher sorgfältig aufbewahrt werden. Soweit das gesetz "elektrog" anwendbar ist: elektro- und elektronik-altergeräte, die mit dem symbol der durchgestrichenen mülltonne gekennzeichnet werden, gehören nicht zum unsortierten siedlungsabfall und müssen daher getrennt gesammelt werden. Informationen über die dafür zur verfügung gestellten rückgabe- und sammelsysteme erteilen vertreiber und gemeindeverwaltungen. Eine ordnungsgemässe entsorgung von elektro- und elektronik-altergeräte ermöglicht die wiederverwendung und das recycling von materialien und komponenten und hilft, negative auswirkungen auf die umwelt und die menschliche gesundheit, die durch das mögliche vorhandensein von gefährlichen stoffen in elektro- und elektronik-altergeräten bedingt sind, zu verhindern.

Bedienungsanleitung: die dekorbeleuchtung behutsam auspacken, möglichst komplett ausrollen und in der gewünschten position anbringen. Die dekorbeleuchtung an das stromnetz anschliessen. Bei dekorbeleuchtungen mit elektronik für lightsple (controller) die taste des controllers so oft drücken, bis der gewünschte lichteffect ausgewählt ist. Zum ausschalten der dekorbeleuchtung den stecker aus der steckdose ziehen. Die dekorbeleuchtung nicht unnötig eingeschaltet lassen.

Anleitungen zum austausch des stromwandlers: 1) sicherstellen, dass die dekorbeleuchtung vom stromnetz getrennt ist. 2) Sollte der neue stromwandler mit versorgungskabel ausgestattet sein, das kabel durch abschrauben des verbinders-klemmrings abnehmen. 3) Den zu ersetzenden stromwandler durch abdrehen des verbinders-klemmrings abnehmen. 4) Den steckverbinder am versorgungskabel der dekorbeleuchtung an den neuen stromwandler anschliessen und durch anschrauben des klemmrings befestigen.

FR

Lire attentivement les instructions et les avertissements avant l'emploi: ne pas relier la décoration lumineuse à l'alimentation électrique (secteur) lorsqu'elle est encore dans son emballage. Ne pas laisser allumée la décoration lumineuse lorsqu'elle est encore enroulée ou dans n'importe quelle autre condition pouvant en empêcher l'aération et la dissipation de chaleur. Débrancher la décoration lumineuse de l'alimentation électrique (secteur) avant d'intervenir sur celle-ci. Éviter la détérioration des isolants électriques et contrôler leur état apparent avant l'emploi. Si la décoration lumineuse est en partie détériorée et qu'il n'est pas possible de remplacer cette partie par une pièce d'origine, il ne faut pas tenter de réparer ni d'utiliser cette décoration car son fonctionnement dans cet état pourrait être dangereux. Ne pas prévoir l'emploi d'une centrale clignotante ou d'un autre dispositif similaire si la décoration est alimentée par un transformateur ou si celle-ci est déjà dotée d'un dispositif électronique (contrôleur) ou d'autres systèmes permettant de réaliser des jeux de lumière. Ce produit n'est pas un jouet mais une décoration de Noël et son usage est réservé exclusivement aux adultes. La décoration lumineuse n'est pas une structure portante et elle ne doit donc pas être soumise à des charges, tractions ou tensions structurelles. La décoration ne peut être suspendue que si elle est soutenue par des câbles ou des structures portantes. Le cordon flexible extérieur de cette décoration lumineuse ne peut pas être remplacé. En cas de détérioration de ce cordon, il faut détruire la décoration. Décoration lumineuse pour intérieur et extérieur. Ne pas immerger la décoration lumineuse dans des agents liquides. Avant l'emploi, s'assurer que toutes les connexions de la décoration lumineuse sont bien fixées et isolées. ATTENTION: NE PAS FAIRE FONCTIONNER LA DÉCORATION LUMINEUSE SANS LES JOINTS EN PLACE. Vérifier minutieusement que les connecteurs éventuellement utilisés soient munis d'un anneau d'isolation et d'une bague de verrouillage bien serrée. L'exposition prolongée aux rayons uv du soleil peut obscurcir et provoquer une détérioration esthétique du produit. Attention : si la décoration lumineuse est placée à l'extérieur, s'assurer que la prise de courant est bien adaptée à un usage extérieur. Ne pas relier électriquement la décoration lumineuse à d'autres décorations. Ampoules non remplaçables. Fonctionne avec un transformateur de courant de sécurité. Relier à l'alimentation électrique (secteur) en utilisant exclusivement le transformateur fourni ou d'autres transformateurs indiqués comme optionnels ou pièces de rechange sur l'emballage ou sur l'étiquette apposée sur la décoration et/ou sur les instructions. Produit garanti exclusivement pour une utilisation temporaire, comme par exemple, la

période de Noël. Ce produit est un article de décoration et non pas un appareil conçu pour l'éclairage d'ambiance. Ranger le produit dans son emballage d'origine après son emploi pour mieux le conserver. Lire les caractéristiques techniques et les avertissements figurant sur l'étiquette apposée sur le cordon d'alimentation et/ou sur la décoration. Conserver l'emballage d'origine et les instructions pour toute consultation future, car ils fournissent des informations importantes. Dans les cas où la directive DEEE est applicable: les déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE), marqués avec le symbole de la poubelle barrée, doivent être soumis à la collecte séparée et pas jetés avec les déchets municipaux non triés, en s'informant auprès des distributeurs ou des autorités locales sur les systèmes de reprise et de collecte à disposition. Une élimination adéquate des DEEE permet le réemploi et le recyclage des matériaux et des composants et elle aide à prévenir des effets négatifs sur l'environnement et la santé humaine en raison de l'éventuelle présence de substances dangereuses à leur intérieur.

Mode d'emploi: sortir délicatement la décoration lumineuse de son emballage. La dérouler autant que possible entièrement et la placer directement à l'endroit souhaité. Relier la décoration lumineuse à l'alimentation électrique (secteur). Si la décoration lumineuse est munie d'un dispositif électronique pour jeux de lumière (contrôleur), appuyer plusieurs fois sur le bouton du contrôleur pour sélectionner l'effet lumineux désiré. Débrancher le cordon d'alimentation de la prise secteur pour éteindre la décoration lumineuse. Ne pas laisser fonctionner inutilement la décoration lumineuse.

Instructions de remplacement du transformateur: 1) s'assurer que la décoration lumineuse est débranchée de l'alimentation électrique (secteur). 2) Si le transformateur neuf est muni d'un cordon d'alimentation, le retirer en dévissant la bague de verrouillage du connecteur. 3) Déposer le transformateur à remplacer en dévissant la bague de verrouillage du connecteur. 4) Brancher le connecteur mâle du cordon d'alimentation de la décoration lumineuse sur le transformateur de courant neuf et le fixer en vissant la bague de verrouillage.

ES

Lea atentamente las instrucciones y advertencias antes del uso: no conecte la decoración luminosa a la red eléctrica cuando aún esté en el embalaje. No deje encendida la decoración luminosa si está enrollada o en cualquier otra condición que limite la aireación y la disipación del calor. Desconecte la decoración luminosa de la red eléctrica antes de realizar cualquier operación en ella. Evite que los materiales aislantes se deterioren y controle su estado antes del uso. Si se daña algún componente que no pueda sustituirse por un recambio original, no intente reparar la decoración luminosa ni la vuelva a utilizar porque podría ser peligroso. No aplique intermitencias si la decoración se alimenta a través de un transformador o si ya está dotada de un dispositivo electrónico (controlador) u otras tecnologías para obtener efectos de luces. No es un juguete sino una decoración navideña que debe ser utilizada exclusivamente por personas adultas. La decoración luminosa no se sustenta por sí misma; no la someta a cargas, tracciones o tensiones estructurales; si se utiliza colgada, debe sostenerse con cables o soportes. El cable flexible exterior de esta decoración luminosa no es sustituible; si el cable se daña, la decoración se debe desechar. Decoración luminosa para uso interior y exterior. No sumerja la decoración luminosa en ningún líquido. Antes del uso, compruebe que todas las conexiones de la decoración luminosa estén bien fijadas y aisladas. ATENCIÓN: NO UTILICE ESTA DECORACIÓN LUMINOSA SI LAS JUNTAS NO ESTÁN EN SU POSICIÓN. Controle atentamente que los posibles conectores estén provistos de anillo aislante y tengan la tuerca de cierre bien apretada. La exposición prolongada a los rayos uv del sol podría causar fenómenos de opacidad y deterioro estético del producto. Atención: si la decoración se utiliza en el exterior, compruebe que la toma de corriente sea para uso a la intemperie. Decoración luminosa no prolongable; no conecte eléctricamente esta decoración a otras. Lámparas no reemplazables. Funciona con transformador de corriente de seguridad; conectar a la red eléctrica exclusivamente a través del transformador suministrado o de otro que esté indicado como opcional o recambio en el embalaje, en la etiqueta aplicada a la decoración o en la hoja de instrucciones. Producto garantizado exclusivamente para acondicionamientos temporáneos, por ejemplo festividades navideñas. Este es un artículo decorativo, no apto para la iluminación de ambientes. Tras el uso, guarde el producto en su embalaje para una mejor conservación. Vea los datos técnicos y las advertencias que figuran en la etiqueta aplicada al cable de alimentación o a la decoración. El embalaje y la hoja de instrucciones contienen informaciones importantes; consérvelos para futuras consultas. Cuando sea aplicable la normativa RAEE: los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (de ahora en adelante, RAEE), marcados por el símbolo del cubo de basura tachado, no deben desecharse junto con la basura doméstica sino que deben separarse para su reciclaje. Para más información sobre los sistemas de recogida y reciclaje, contactar con los distribuidores del producto o con el ayuntamiento. La correcta eliminación de los RAEE permite reutilizar y reciclar los materiales y los componentes y ayuda a prevenir efectos negativos en el medio ambiente y en la salud humana, debidos a la posible presencia de sustancias peligrosas en su interior.

Instrucciones de uso: extraiga cuidadosamente la decoración luminosa del embalaje, extiéndala por completo si es posible y ubíquela en la posición deseada. Conecte la decoración luminosa a la red eléctrica. Si está dotada del dispositivo electrónico para efectos de luz seleccionables (controlador), pulse repetidamente el botón del controlador para seleccionar el efecto deseado. Para apagar la decoración luminosa, desenchúfela de la red eléctrica. No deje la decoración luminosa en funcionamiento inútilmente.

Instrucciones para sustituir el transformador: 1) asegúrese de que la decoración luminosa esté desconectada de la red eléctrica. 2) Si el nuevo transformador está dotado de cable de alimentación, desensrosque la tuerca de cierre del conector y quite el cable. 3) Retire el transformador que va a sustituir, tras desenroscar la tuerca de cierre del conector. 4) Inserte el conector macho del cable de alimentación de la decoración luminosa en el nuevo transformador, y enrosque la tuerca de cierre para fijarlo.

NL

De instructies en aanwijzingen aandachtig doorlezen voor het gebruik: de sierverlichting niet aansluiten op het elektriciteitsnet wanneer zij nog in de verpakking zit. De sierverlichting niet aan laten wanneer ze nog opgerold is of in elke andere toestand waarin de beluchting en warmteafvoer beperkt zijn. De sierverlichting afkoppelen van het elektriciteitsnet alvorens welke handeling dan ook er op te gaan uitvoeren. Voorkomen dat de isolatiematerialen van kwaliteit verslechteren en de toestand ervan voor het gebruik controleren. Als er een onderdeel van de sierverlichting beschadigd is dat niet kan worden vervangen door originele vervangingsonderdelen, mag de sierverlichting niet worden gerepareerd en niet meer worden gebruikt want dat zou gevaarlijk kunnen zijn. Geen intermittenties toepassen als de versiering gevoed wordt via een transformator of als hij al is voorzien van een elektronische inrichting (controller) of andere technologie om lichtspellen te krijgen. Dit is geen speelgoed maar een kerstversiering, die uitsluitend geschikt is voor gebruik door >>>1B

1B

EUA 21

volwassenen. De sierverlichting is niet dragend, haar niet blootstellen aan structurele belastingen, trekkrachten of spanningen; als zij wordt opgehangen moet ze worden ondersteund door kabels of draagstructuren. De externe flexibele kabel van deze sierverlichting mag niet worden vervangen. Als de kabel beschadigd raakt, moet de sierverlichting worden vernietigd. Sierverlichting voor gebruik binnen- en buitenshuis. De sierverlichting nooit onderdempelen in vloeistof. Voor het gebruik verzekeren dat alle verbindingen van de sierverlichting goed vastzitten en geïsoleerd zijn. Let op: deze sierverlichting mag niet worden gebruikt wanneer de afdichtingen niet op hun plaats zitten. Aandachtig controleren of eventuele connectors voorzien zijn van een isolatie en of de sluitring ervan goed vastgedraaid is. Een langdurige blootstelling aan de uv-stralen van de zon kan verschijnselen van vertroebeling en esthetische verslechtering van het product veroorzaken. Let op: als het stopcontact buiten zit, moet worden verzekerd dat het geschikt is voor gebruik buitenshuis. Niet-verlengbare sierverlichting, deze versiering niet elektrisch verbinden met andere versieringen. Niet-vervangbare lampjes. Functioneert met veiligheidstransformator, alleen op het elektriciteitsnet aansluiten via de meegeleverde transformator of andere transformatoren die zijn aangeuid als opties of vervangingsonderdelen op de verpakking en/of op het etiket op de versiering en/of op het instructieblad. Product gegarandeerd voor uitsluitend tijdelijke installaties, zoals bijvoorbeeld tijdens de kerstdagen. Dit is een decoratief voorwerp, niet geschikt voor het verlichten van omgevingen. Het product na het gebruik opbergen in zijn oorspronkelijke verpakking, voor een betere conservering. De technische gegevens raadplegen en de aanwijzingen op het etiket dat op de voedingskabel en/of de versiering zit. De verpakking en het instructieblad bewaren, deze bevatten belangrijke informatie die in de toekomst beschikbaar moeten blijven voor raadpleging. Waar de AEEA-norm van toepassing is: afval van elektrische en elektronische apparatuur (hierna te noemen: AEEA), gemarkeerd door het symbool van de doorgekruiste afvalbak, moet gescheiden worden ingezameld en mag niet worden verwerkt met gemengd stedelijk afval. Informeer bij uw distributeurs of bij de betreffende instanties van de gemeente waar u woont naar de beschikbare afhaal- en inzameldiensten. Door een correcte verwerking van AEEA kunnen materialen en componenten opnieuw worden gebruikt of gerecycled worden, en wordt tevens bijgedragen aan het voorkomen van negatieve gevolgen voor het milieu en de menselijke gezondheid door de eventuele aanwezigheid van gevaarlijke stoffen die dit afval bevat.

Gebruiksaanwijzing: de sierverlichting voorzichtig uit de verpakking halen, indien mogelijk helemaal afrollen en in de gewenste positie plaatsen. De sierverlichting aansluiten op het elektriciteitsnet. Indien er een elektronische voorziening aanwezig is voor de selectie van lichtspellen (controller), de knop van de controller meerdere keren indrukken om het gewenste lichteffect te kiezen. Om de sierverlichting uit te zetten, de stekker uit het stopcontact halen. De sierverlichting niet onnodig in werking laten.

Instructies voor vervanging van de transformator: 1) verzekeren dat de siervverlichting is afgekoppeld van het elektriciteitsnet. 2) Als de nieuwe transformator een voedingskabel heeft, deze verwijderen door de sluitring van de connector los te schroeven. 3) De transformator die vervangen moet worden weghalen door de sluitring van de connector los te schroeven. 4) De mannetjes connector van de voedingskabel van de siervverlichting verbinden met de nieuwe stroomtransformator en hem vastzetten door de sluitring vast te draaien.

BG

Преди използване, прочетете внимателно инструкциите и предупрежденията и свързвайте светлинната декорация към електрическата мрежа, когато тя се намира в нейната опаковка. Не оставяйте включена светлинната декорация, ако все още е навита или в каквото и да е друго състояние, което ограничава аерацията или отстраняването на топлина. Изключвателите светлинната декорация от електрическата мрежа, преди извършването на каквато и да е операция по нея. Да се избягва влошаването на състоянието на изолационните материали и да се контролира тяхното състояние преди употреба. В случай, че светлинната декорация е повредена в някаква нейна част, която не е заменяема с оригинални резервни части, тя не трябва да се използва повече защото може да се окаже опасна. Да не се поставят превключватели ако е светлинната декорация се ذخарна посредством преобразувател или, ако вече е снабдена с електронно устройство (контролер) или други технологии за светлинни игри. Тя не е играчка, а нововождна декорация, подходяща за използване също от възрастни хора. Светлинната декорация не е носеща, да не се подлага на катаварания, тегления или структурни напрежения; ако е окачена, трябва да се поддържа от кабел или носещи структури. Външният гъвкав кабел на тази светлинна декорация не може да бъде заменян, ако кабелът е повреден, светлинната декорация трябва да се унищожи. Светлинна декорация за външно и вътрешно използване. Да не се потопява светлинната декорация в течни агенти. Преди използване се уверете, че всички връзки на светлинната декорация са добре закрепени и изолирани. Внимание: тази светлинна декорация не трябва да се използва, когато обвивките не са поставени на място. Да се провери внимателно дали евентуалните конектори са снабдени с изолационен пръстен и дали затварящият пръстен е добре затегнат. Продължителното излагане на ултравиолетови лъчи може да доведе до явления като опадификация и естетическо влошаване на продукта. Внимание: ако светлинната декорация се постави навън, уверете се, че контактът е за външна употреба. Светлинна декорация, която не се удължава, да не се свързва електрически тази декорация към други. Крушки, които не се заменят. Функционира със защитен токов преобразувател, да се свързва към електрическата мрежа, единствено посредством доставения преобразувател или други преобразуватели, които са посочени като опционални или като резервни части върху опаковката или етикета на декорацията или в листа с инструкции. Продуктът е гарантиран единствено за временни инсталации, като например коледни празници. Това е декоративен елемент, не е подходящ за осветление на помещения. След употреба, поставете продукта в неговата опаковка, за едно-по-добро съхранение. Консултирайте техническите данни и предупрежденията посочени на етикета, поставен върху ذخарвания кабел или декорацията. Съхранявайте опаковката и листа с инструкции, които съдържат важна информация, за бъдещи справки. Където е приложима директивата за отпадъци от електрическо и електронно оборудване (OEEO): отпадъците от електрическо и електронно оборудване (наръчни по-нататък OEEO), отбелязани със символа на контейнер за отпадъци, заетчан с две кръстосани линии - подлежат на разделно събиране и не трябва да се изхвърлят като смесени битови отпадъци, информирайки се при дистрибуторите или общината по местожителство (местния общински пункт за рециклиране) относно наличните системи за събиране на отпадъци. Подходящото изхвърляне на OEEO позволява използването отново и рециклирането на материалите и компонентите и допринася за предотвратяване на отрицателните ефекти върху околната среда и човешкото здраве, дължащи се на евентуално съдържани са опасни вещества в таква оборудване.

Инструкции за употреба: извадете внимателно светлинната декорация от опаковката, ако е възможно, развийте я напълно и я поставете на желаното място. Свържете светлинната декорация към електрическата мрежа. Ако декорацията е снабдена със електронно устройство

за избираеми светлинни игри (контролер), натиснете неколкукратно бутон на контролера, за да изберете желаните светлинни ефект. За изключување на светлинната декорација, извадете захранвајќи шепсел од контакта на електричската мрежа. Не оставајте светлинната декорација да функционира, кога тоа не е нужно.

Инструкции за смяна на преобразувателя: 1) уверете се, че светлинната декорация е изключена от електрическата мрежа. 2) В случай, че новият преобразувател е снабден с захранващ кабел, сваляте кабела като развинтите затварящия пръстен на конектора. 3) Сваляте стария преобразувател, който трябва да бъде сменен, като развинтите затварящия пръстен на съединителя. 4) Свържете мъжкия съединител на захранващ кабел на светлинната декорация на новия токов преобразувател и го закрепете като завинтите затварящия пръстен.

CS

Prěčtěte si pozorně pokyny a upozornění ještě před použitím: nepřipojujte světelnou dekoraci k elektrické síti, pokud je ještě v obalu. Nenechávejte svítit světelnou dekoraci, pokud je ještě stočená nebo v takovém stavu, který omezuje její větrání či uvolňování tepla. Odpojte světelnou dekoraci od elektrické sítě před jakýmkoli zásehlem na dekoraci. Dbejte na to, aby nedošlo ke zhoršení kvality izolačních materiálů a před použitím zkontrolujte jejich stav. V případě poškození nějaké části světelné dekorace, jež nejde nahradit za originální náhradní díly, se světelná dekorace nesmí opravovat ani dále používat, protože by to mohlo být nebezpečné. Nepoužívejte přerušovací svícení (blikání), pokud je dekorace napájena příměsí, nebo pokud je již vybavena elektronickým systémem (ovládacím) nebo jinými technologiemi k vytvoření hry světla. Tento produkt není hračka, ale vánoční dekorace, kterou smí používat pouze dospělé osoby. Světelná dekorace není nosné zařízení, nevystavujte ji zátěži, taháním strukturálnímu napětí; při zavěšení by měla být podepřena kabely nebo nosnými konstrukcemi. Vnější pružný kabel této světelné dekorace nelze vyměnit; pokud je tento kabel poškozen, světelná dekorace se musí likvidovat. Světelná dekorace pro vnitřní i vnější použití světelnou dekoraci nepoužívejte do kapalín před použitím zkontrolujte, zda jsou všechna spojení světelné dekorace dobře utažená a izolovaná pozor: světelná dekorace se nesmí používat bez instalovaných těsnění. Pečlivě zkontrolujte, zda jsou případné konektory vybaveny pojistným kroužkem a ten je dobře utažený. Dlouhodobé vystavení uprskům ze slunce by mohlo způsobit fenomén opacifikace a estetické zhoršení výrobku. Pozor: pokud je dekorace umístěná venku, ujistěte se, že je zásuvka vhodná pro vnější použití. Neprodložitelná světelná dekorace, nepřipojujte elektricky k jiným dekoracím. Nyměnitelné žárovky. Funguje s bezpečnostním proudovým měničem; připojte k elektrické síti pouze s proudovým měničem, který je součástí balíčku, nebo jinými měniči uvedenými jako voltelné nebo jako náhradní díly na obalu nebo na štítku případněm k dekoraci nebo na letáku s pokyny. Výrobek zaručen výhradně pro dočasné instalace, jako například vánoční svátky. Jedná se o dekorativní předmět, nevhodný pro osvětlení prostředí. Po použití uložte dekoraci do původního obalu k zajištění lepší ochrany. Prěčtěte si technické údaje a upozornění uvedené na napájecím kabelu anebo dekoraci. Ušchovejte si dobře tento obal a leták s pokyny, protože obsahují důležité informace nutné pro budoucí použití. V případě platných právních předpisů OEEZ: odpadní elektrická a elektronická zařízení (dále jen OEEZ) označená symbolem přerušuté popelnice patří do tříděného odpadu a nesmí se likvidovat jako směsný komunální odpad. Informace o systémech vrácení a sběru výrobků vám poskytnou příslušní distributoři nebo vaše obec. Správná likvidace OEEZ umožňuje opětovné použití a recyklaci materiálů komponentů a pomáhá předcházet negativním dopadům na životní prostředí a lidské zdraví z důvodu možného výskytu nebezpečných látek v těchto výrobcích.

Návod k použití: opatrně vytáhněte světelnou dekoraci z obalu, a pokud je to možné, úplně ji rozviňte a upravte do požadované polohy. Připojte světelnou dekoraci k elektrické síti. Jestliže je vybavena elektronickým systémem pro volitelné hry světél (ovladačem), stiskněte opakovaně tlačítko ovladače k výběru požadovaného světelného efektu. Chcete-li světelnou dekoraci vypnout, vytáhněte zástrčku napájení z elektrické zásuvky. Nenechávejte světelnou dekoraci zbytečně zapnutou.

Pokyny k výměně měniče: 1) zkontrolujte, zda je světelná dekorace odpojená od elektrické sítě. 2) Pokud je nový měnič vybaven napájecím kabelem, odstraňte ho vysroubováním pojistného kroužku konektoru. 3) Odstraňte měnič vysroubováním pojistného kroužku konektoru. 4) Vnitřní konektor napájecího kabelu světelné dekorace zapojte do nového měniče a připevněte ho utažením pojistného kroužku.

DA

Ses alle instruktioner og advarsler omhyggeligt før brug: tilslut ikke lysdekorationer til lysnettet, når den stadig er i emballagen. Lad ikke lysdekorationen være tændt, hvis den stadig er rullet sammen eller i hvilken som helst anden tilstand, der begrænser udluftning eller bortskaffelse af varme. Afbryd strømmen til lyskæden, før der foretages indgreb på denne. Forebyg forringelser af isoleringsmateriale og kontroller deres tilstand før brug. Hvis lysdekorationen er beskadiget på en del, der ikke kan udskiftes med originale dele, må dekorationen ikke repareres og må ikke bruges, fordi det kan være farligt. Brug ikke intermitterende strøm, hvis dekorationen får strøm via transformator, eller hvis den allerede er forsynet med en elektronisk enhed (controller) eller anden teknologi for at opnå lyspuls. Det er ikke et stykke legetøj, men en juledekoration, der kun er egnet til brug for voksne. Lysdekorationen er ikke bærende, udsæt den ikke for belastninger, træk eller pres; hvis den er ophængt, skal den holdes oppe af kabler eller bærende konstruktioner. Det eksterne kabel til denne lysdekoration må ikke udskiftes, hvis kablet er beskadiget, lysdekorationen skal destrueres. Lysdekoration til udendørs og indendørs brug. Nedsænk ikke lysdekorationen i flydende stoffer. Før brug sørges for, at alle lysdekorationers tilslutninger er godt fastgjort og isoleret. Advarsel: denne lysdekoration må ikke bruges, når pynten ikke er på plads. Kontroller omhyggeligt, at eventuelle stik forsynet med isoleringsring og har lukkeringen godt strammet. En forlænget udsættelse for uv-solstrålerne risikerer at medføre mætning og æstetisk forringelse af produktet. Advarsel: hvis den placeres udendørs, skal man sikre sig, at stikket er til udendørs brug. Ved lysdekorationer, der ikke kan forlænges, må sådanne ikke tilsluttes til andre. Pærer, der ikke kan udskiftes. Når den fungerer med sikkerhedsstrømstransformer, tilsluttes den udelukkende elnettet ved hjælp af medfølgende transformator eller andre transformatorer, der anført som ekstraudstyr eller reservedele på emballagen og/eller etiketten, der er påsat dekorationen og/eller brugsanvisningen. Produktet er udelukkende garanteret til midlertidige dekorationer, som f.eks. Julefestligheder. Det er en dekoraionsartikel, der ikke er egnet til belysning i indretninger. Efter brug lægges produktet tilbage i sin emballage for bedre opbevaring. Der henvises til specifikationerne og advarselne, der er anført på etiketten, der er påsat strømkablet og/eller dekorationen. Behold emballagen og brugsanvisningen, der indeholder vigtige informationer, der skal være tilgængelige ved fremtidige henvisninger. Hvor WEEE direktivet er relevant: affald fra elektrisk og elektronisk udstyr (i det følgende WEEE) mærket med symbolet med krydset beholder bør gennemgå genbrug og ikke bortskaffes som usorteret husholdningsaffald, idet man bør forhøre sig hos distributører eller bopælskommunen om retur- og indsamlingsordninger til rådighed. Korrekt bortskaffelse af WEEE muliggør genbrug og genanvendelse af materialer og komponenter og er med til at forebygge negative virkninger på miljøet og menneskers sundhed som følge af mulig tilstedeværelse af farlige stoffer i dem.

Brugsanvisning: træk forsigtigt lysdekorationen ud af emballagen, om muligt vendes den helt, og placer den i den ønskede position. Tilsæt lysdekorationen til elnettet. Hvis den er forsynet med en elektronisk anordning til valgbar lysspil (controller), tryk gentagne gange på controller knappen for at vælge den ønskede lyseffekt. Lysdekorationen slukkes ved at tage stikket ud af elnettet. Lad ikke lysdekorationen være tændt unødigt.

Instruktioner til udskiftning af transformatoren: 1) sørg for at lysdekorationen er frakoblet elnettet. 2) Hvis transformatoren er forsynet med strømkabel, fjernes det ved at løsne stikkets lukkering. 3) Fjern transformatoren, der skal udskiftes, ved at løsne stikkets lukkering. 4) Tilslut hanstikket til lysdekorationens strømkabel til den nye strømtransformator og fastgør den ved at skrue lukkeren fast.

EL

Βασικά προεκτικά της οδηγίας και τις προειδοποιήσεις πριν από τη χρήση: μη συνδέετε το σύστημα διακοσμητικού φωτισμού στο ηλεκτρικό δίκτυο όταν βρίσκεται ακόμη στη συσκευασία. Μην αφαιρείτε αναμμένο το σύστημα διακοσμητικού φωτισμού όταν είναι ακόμη τυλιγμένο ή όταν βρίσκεται σε κατάσταση που περιορίζει τον αερισμό και τη διάχυση της θερμότητας. Αποσυνδέστε το σύστημα διακοσμητικού φωτισμού από το ηλεκτρικό δίκτυο πριν από την εκτέλεση οποιασδήποτε εργασίας σε αυτό. Αποφύγετε τη φθορά των μονωτικών υλικών και ελεγχετε την κατάσταση του πριν από τη χρήση. Εάν καποιο τμήμα του συστήματος διακοσμητικού φωτισμού υποστεί ζημια και δεν μπορεί να αντικατασταθεί με γνήσιο ανταλλακτικό, το σύστημα διακοσμητικού φωτισμού δεν πρέπει να επισκευαστεί και να χρησιμοποιηθεί ξανά καθώς μπορεί να είναι επικίνδυνο. Μη χρησιμοποιείτε τις συσκευές αναλαμπής από το σύστημα διακοσμητικού φωτισμού προφοδοποιείται μέσω μετασχηματιστή ή εάν διαθέτει ήδη ηλεκτρονική διάταξη (έλεγκτης) ή άλλες συσκευές για τη δημιουργία μοτίβων φωτισμού. Δεν προκειται για παιχνίδια αλλά για ένα σύστημα χριστουγεννιάτικου διακοσμητικού φωτισμού, καταλλήλ για χρήση μόνο από ενήλικες. Το σύστημα διακοσμητικού φωτισμού δεν πρέπει να χρησιμοποιείται ως στρίγχνι ή να υποβάλλεται σε φορτία. Μην τραβάτε και μην τεντώνετε το σύστημα. Εάν είναι κρεμασμένο, πρέπει να συγκρατείται από συμπατοσχόνα ή φερόντα δομικά στοιχεία. Το ευκαμπτό εξωτερικό καλώδιο αυτού του συστήματος διακοσμητικού φωτισμού δεν μπορεί να αντικατασταθεί. Εάν το καλώδιο φθαρεί, το σύστημα διακοσμητικού φωτισμού πρέπει να καταστραφεί. Το σύστημα διακοσμητικού φωτισμού για εξωτερική και εσωτερική χρήση. Μη βυθίζετε το σύστημα διακοσμητικού φωτισμού σε υγρά. Πριν από τη χρήση βεβαιωθείτε ότι όλες οι συνδέσεις του συστήματος διακοσμητικού φωτισμού είναι σταθερές και μονωμένες. Προσοχή: αυτό το σύστημα διακοσμητικού φωτισμού δεν πρέπει να χρησιμοποιείται όταν δεν έχουν τοποθετηθεί τα στεγανοποιητικά. Ελεγχτε τα προεκτικά εάν οι συνδέτηρες διαθέτουν δακτύλιο μονωσης και εάν η στεφανή κλεισίματος είναι καλά ασφαλισμένη. Μια παρατεταμένη έκθεση σε ήλιακή ακτινοβολία υν μπορεί να οδηγήσει σε χρωματικές αλλαγές και αισθητικές αλλιώσεις του προϊόντος. Προσοχή: εάν τοποθετηθεί σε εξωτερικό χώρο, βεβαιωθείτε ότι η πίεξη ρευματος είναι καταλλήλη για εξωτερική χρήση. Σύστημα διακοσμητικού φωτισμού χωρίς δυνατότητα επέκτασης. Μη συνδέετε ηλεκτρία αυτό το σύστημα διακοσμητικού φωτισμού με άλλον σύστημα. Μην αντικαθιστάμενοι λαμπτήρες. Λειτουργεί με μετασχηματιστή ρευματος ασφαλείας, συνδεδεμένο στο ηλεκτρικό δίκτυο αποκλειστικά μέσω του παρεχόμενου μετασχηματιστή ή άλλων μετασχηματιστών που αναφέρονται ως προαιρετικοί ή ως ανταλλακτικοί σύμφωνα με τη συσκευασία ή/και την ετικετα που υπάρχει στο σύστημα διακοσμητικού φωτισμού ή/και στο φυλλο οδηγίων. Το προϊόν είναι ιδανικό μόνο για μια προσωρινή εγκατάσταση, όπως π.χ. Κατά τη διάρκεια των χριστουγέννων. Πρόκειται για ένα διακοσμητικό προϊόν, το οποίο δεν ενδείκνυται για το φωτισμό χώρων. Μετα τη χρήση, τοποθετήστε το προϊόν στη συσκευασία του για βελτιστές συνθήκες φυλάξης. Ανατρέξτε στα τεχνικά στοιχεία και στις προειδοποιήσεις που αναφέρονται στην ετικετα του καλωδίου προφοδοποιίας ή/και του συστήματος διακοσμητικού φωτισμού. Φυλάξτε τη συσκευασία και το φυλλο οδηγίων. Περιλαμβανουν σημαντικές πληροφορίες που πρέπει να είναι διαθέσιμες για μελλοντική αναφορά. Όταν ισχύει η οδηγία ΑΗΝΗ: τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (εφεξής ΑΗΝΗ), τα οποία επισμαίνονται με το σύμβολο διαγραμμένο κάδο, πρέπει να υποβάλλονται σε χωριστή συλλογή και να μην απορρίπτονται όπως τα αδιαχώριστα αστικά απόβλητα, κατόπιν ενήμερωσης από τους διαιομείς ή το δήμο σχετικά με τα διαθέσιμα συστήματα επιστροφής και συλλογής. Η κατάλληλη διάθεση των ΑΗΝΗ επιτρέπει την εκ νέου χρήση και ανακύκλωση των υλικών και των εξαρτημάτων και συμβάλλει στην αποφυγή των αρνητικών επιπτώσεων για το περιβάλλον και την υγεία του ανθρώπου σε περίπτωση που περύνουν επικίνδυνες ουσίες.

Οδηγίες χρήσης: αφαιρέστε προσεκτικά το σύστημα διακοσμητικού φωτισμού από τη συσκευασία. Εάν είναι δυνατόν, ξεκινήστε το πλήρες και τοποθετήστε το στην επιθυμητή θέση. Συνδέστε το σύστημα διακοσμητικού φωτισμού στο ηλεκτρικό δίκτυο. Εάν διαθέτετε ηλεκτρονική διατάξη για επιλεγόμενα φωτιστικά φωτισμού (ελεγκτής), πατήστε επανειληπμένα το κουμπί του ελεγκτή για να επιλέξετε το επιθυμητό φως φωτισμού. Για να απενεργοποιήσετε το σύστημα διακοσμητικού φωτισμού, απουσιάζετε το φως τροφοδοσίας από το ηλεκτρικό δίκτυο. Μην αφαιρέτε το σύστημα διακοσμητικού φωτισμού ενεργοποιημένο όταν δεν είναι απαραίτητο.

Οδηγίες για την αντικατάσταση του μετασχηματιστή: 1) βεβαιωθείτε ότι το σύστημα διακοσμητικού φωτισμού είναι αποσυνδεδεμένο από το ηλεκτρικό δίκτυο. 2) Σε περίπτωση που ο νεός μετασχηματιστής διαθέτει καλωδίο τροφοδοσίας, αφαιρέστε το ξεβιδώνοντας τη στεφανή κλεισίματος του συνδέτηρα. 3) Αφαιρέστε το μετασχηματιστή που θα αντικατασταθεί ξεβιδώνοντας τη στεφανή κλεισίματος του συνδέτηρα. 4) Συνδέστε τον αρσενικό συνδέτηρα του καλωδίου τροφοδοσίας στο σύστημα διακοσμητικού φωτισμού στο νέο μετασχηματιστή ρευστά και στερεώστε τον βιδώνοντας τη στεφανή κλεισίματος.

ET

Enne kasutamist lugege hoolikalt läbi kõik juhised ja hoiatused: Ärge ühendage valgustusketki vooluvõrkude, kui need on veel pakendis. Ärge jätke valgustusketi sisseliitumiskusi kui need on veeludele kinnitatud kookukeritud või muus olukorras, mis takistavad ventilatsiooni ja kuumuse hajumist. Enne mistahes ühenduse hooamist tõmmake valgustusketi toitevõrgust välja. Vältige isolatsioonimaterjali vananemist ja kontrollige selle seisukorda enne valgustusketi kasutamist. Juhul kui mistahes osa valgustusketist, mis on mõeldud eelnevalt paigaldada, on kahjustatud, vahetage see välja vahetada, on kahjustatud, muutub dekoratsioonisooni potentsiaalselt ohtlikuks ja seda ei tohi parandada või kasutada. Ärge paigaldage vilkuvaid lampe juhul kui valgustusketi saab toidet trafost või kui sellel on juba elektrooniline kontrollor või muu süsteem, mis loob valgustusefekte. See toode on pühadekaunistus, mitte mänguasi; ärge tõukage võivad seda kasutada laste ja täiskasvanud. Valgustusketi ei ole mõeldud raske kandmiseks. Ärge rakendage sellele koormust muude või struktuurset tõmbejõudu või pinget, kui see ripub, siis peab kaabel olema toetatud vastavate vahetite või kinnituste või kande konstruktsioonidega. Valgustusketi välist elastset pikendusjuhet ei ole võimalik kasutada välja vahetada. Juhul kui toitekaabel on kahjustatud, tuleb valgustusketi muuta kasutusolukorras ja ära visata. Valgustusketi on mõeldud sise- ja välitingimustes kasutamiseks. Ärge kasutage valgustusketi mistahes vedelikku. Enne toote kasutamist veenduge, et kõik valgustusketi ühendused toetud on korralikult kinni ja isoleeritud. Hoiatus: valgustusketi ei tohi kasutada, kui tähendab pole korrektselt paigaldatud. Kontrollige hoolikalt, et mistahes pistikud on varustatud isolatsioonirõngaga ja et vastava lukustusrõngas oleks korralikult kinnitatud. Pikemaajaline kokkupuude ü-viirgusega võib põhjustada tõsiseid

toote väärtuse muutmistuhkum. Hoiatu: juhl kui valgustusketi paigaldatakse välitingimustes, siis veenduge, et toitepistik oleks mõeldud väliseks kasutamiseks. Ilma pikenduseta valgustusketi: ärge looge ühendusi selle ja mistahes muu dekoratsiooni vahel. Mittetähelehtavad pinnid. Tõttab rikkevõlga trafoaga; ühendage toitevõrguga ainult kaasasoleva trafo või muude lisavarustuse märgitud seadmete või varusadega, mis on märgitud pakendil jävõi dekoratsiooni sildil jävõi kasutusjuhendis. Toode on mõeldud ainult ajutiseks kasutamiseks, näiteks talvisel pühadeperioodil. Tegemist on dekoratiivse esemega, mis ei ole mõeldud ruumide valgustamiseks. Optimaalseks hoiustamiseks ja kaitsmiseks pange toode pärast kasutamist tagasi pakendisse. Lugege läbi toitekaabli jävõi dekoratsiooniile kinnitatud sildile tehnilised andmed ja hoiautused. Hoidke pakki ja juheisid turvalises kohas, sest need sisaldavad olulist informatsiooni, mis peab olema saadaval tulevaseks kasutamiseks. Kohtades, kus rakendub WEEE direktiiv: elektri- ja elektroonikaromud (edaspidi WEEE), mis on märgistatud ristiga mahatõmmatud ratestega prügikasti sümboliga, tuleb viia eraldi kogumispunkti ja neid ei tohi visata sorteerimata olmeprügi hulka. Täevast tagastuskohtade ja kogumispunkti kohta saate edasimüüjalt või kohalikest võimudelt. WEEE õige kõrvaldamine võimaldab materjale ja komponente korduskasutada ja ringluse võtta ning vältida negatiivset mõju keskkonnale ja inimeste tervisele võimalike ohtlike ainete sisaldumise tõttu nendes.

Kasutusjuhend: eemaldage valgustuskett ettevaatlikult pakendist, kerige see võimalusel täiesti lahti ja paigaldage oma soovide kohaselt. Ühendage valgustuskett toitevõrguga. Juhul kui tootel on valitavate efektide kontrollid, vajutage nuppu korduvalt, kuni leiate sobiva valgusefekti. Valgustusketi väljalülitamiseks tõmmake juhe seinast. Ärge jätke valgustusketti tarbetult põlema.

Juhised trafo väljaveetamiseks: 1) veenduge, et valgustusketi oleks toitevõrgust lahti ühendatud. 2) Kui uuel trafo on toitekaabel, siis eemaldage see keerates lahti ühenduse lukustusrõnga. 3) Eemaldage väljaveetavat trafo keerates lahti ühenduse lukustusrõnga. 4) Sisestage valgustusketi toitejuhtme isaspistik uue trafo pistikupesasse ja keerake lukustusrõnga abil kinni.

FI

Uusi ohjeet ja varoitukset huolellisesti luvitse ennen tuotteen käyttöä: valokoristetta ei saa kytkeä sähköverkkoon sen ollessa vielä pakkaussakausessa. Valokoristetta ei pidä jättää päälle kytkeytyksi, jos se on vielä kerällä tai muussa tilassa, joka rajoittaa ilmanvaihtoa ja lämmön häviämistä. Valokoriste on kytkettävä irti virtaverkosta ennen kuin siihen kohdistetaan mitään toimenpiteitä. Eristemateriaalien kunnan heikkeneminen on estettävä ja niiden kunto on tarkistettava ennen tuotteen käyttöä. Mikäli valokoristeen jokin sellainen osa vioittuu, johon ei voida vaihtaa alkuperäisvaraosaa, valokoristetta ei saa yrittää korjata eikä sitä saa enää käyttää, koska se voisi osoittautua vaaralliseksi. Koristeeseen ei pidä kytkeä vilkkukytkintä, jos se saa virtansa muuntajasta tai jos se on jo varustettu elektronisella laitteella (säätimellä) tai muulla tekniikalla, jolla saadaan aikaan valoeffektejä. Tuote ei ole leikkikalu, vaan joulukoriste, joka soveltuu ainoastaan aikuisten käytettäväksi. Valokoriste ei kestä painoa. Sitä ei saa altistaa kuormille, vetovoimalle eikä sen rakennetta rasittaville jännityksille. Jos se ripustetaan, siihen on asetettava hihnat tai muut tuet kannattelemaan sen painoa. Koristeen ulkonäön taipuisa johto ei ole vaihdettavissa. Jos johto vaurioitui, valokoriste on hävitettävä. Sisä- ja ulkokäyttöön tarkoitettu valokoriste valokoristetta ei saa upottaa nesteisiin. Varmista ennen valokoristeen käyttöä, että kaikki sen liittimet ovat kunnolla kytkettyjä ja eristettyjä. Huomio: valokoristetta ei saa käyttää, jos sen tiivistet eivät ole oikeassa asennossa. Tarkista huolellisesti, että mahdollisissa liittimissä on eristysrenkas ja että niiden kiinnitysrenkas on ruuvattu tiukkaan. Pidempiaikainen altistuminen uv-säteille voi himmentää tuotteen pintaa ja vahingoittaa sitä esteettisesti. Huomio: jos tuotetta aiotaan käyttää ulkotiloissa, on varmistettava, että pistorasia soveltuu ulkokäyttöön. Ei jatkettavissa oleva valokoriste. Koristetta ei saa kytkeä sähköisesti yhteen muiden koristeiden kanssa. Ei vaihdettavissa olevat lamput. Tuote toimii virtamuuntimella. Tuotteen saa kytkeä sähköverkkoon ainoastaan mukana toimitettua muuntajaa käyttäen tai muulla sellaisella muuntajalla, joka on merkitty lisävarustuksi tai kelvolliseksi vaihto-osaksi koristeen pakkaussakaus jatai koristeeseen kiinnitetyssä etiketissä jatai ohjekirjassa. Tuote taataan yksinomaan väliaikaista koristusta varten, kuten esimerkiksi joulu. Tämä on koriste-esine. Se ei sovellu tilojen valaistukseen. Tuote säilyy parhaiten sen omassa pakkaussakaus käyttöjakson päätyttyä. Katso teknisiä tietoja ja varoituksia, jotka on esitetty virtajohtoon jatai koristeeseen kiinnitetyssä etiketissä. Säilytä pakkaus ja sen sisältämä ohjekirjanen, koska ne sisältävät tärkeitä tietoja, joiden on oltava saatavissa tulevaa tarvetta varten. Mikäli sähkö- ja elektronikkalaiteromudirektiivi (WEEE-direktiivi) soveltuu: sähkö- ja elektronikkalaiteromu, jossa on ylivedettyn roska-asian merkki, on vietävä keräyspisteeseen, eikä sitä saa hävittää tavonamaisen kotitalousjätteen mukana. Tietoja keräys- ja kierrätyspisteistä on saatavissa jälleenmyyjästä ja asuinkunnan vastaavasta virastosta. Hävittämällä sähkö- ja elektronikkalaiteromu asianmukaisesti voidaan käyttää uudelleen ja kierrättää materiaaleja ja komponentteja sekä siten estää niiden sisältämistä vaarallisista aineista johtuvia haitallisia vaikutuksia ympäristöön ja ihmisten terveyteen.

Käyttöohjeet: vedä valokoriste varovasti ulos pakkauksesta, avaa se kokonaan mikäli mahdollista ja sijoita se haluamaasi paikkaan. Kytke valokoriste sähköverkkoon. Jos koriste on varustettu elektronisella säätimellä valojen valitsemista varten, valitse haluamasi valoefekti painamalla toistuvasti säätimen painiketta. Valokoriste sammutetaan kytkemällä virtajohdon pistoke irti sähköverkosta. Valokoristetta ei pidä jättää päälle kytketyksi turhaan.

Ohjeet muuntajan vaihtoon: 1) varmistaa, että valokoriste on kytketty irti virtaverkosta. 2) Jos uusi muuntaja on varustettu virtajohdolla, irrota se kiertämällä auki liittimen kiinnitysrengas. 3) Irrota vaihdettava muuntaja kiertämällä auki sen liittimen kiinnitysrengas. 4) Liitä valokoriste sen virtajohdon urosliitin uuteen muuntajaan ja varmista sen kiinnitys kiertämällä kiinnitysrengas tiukkaan.

HR

Prije uporabe pažljivo pročitajte upute i upozorenja: nemojte spajati svjetlosnu dekaciju na električnu mrežu dok je ona još u ambalazi. Svjetlosnu dekaciju nemojte ostavljati uključenu ako je još namotana ili u bilo kojem drugom stanju koje joj sprječava ventilaciju i rasipanje topline. Isklopčite svjetlosnu dekaciju iz električne mreže prije vršenja bilo kakve radnje na njoj. Sprječite propadanje izolacijskih materijala i prije uporabe provjerite njihovo stanje. U slučaju oštećenja nekog dijela svjetlosne dekacije koji se ne može zamijeniti originalnim pričvrućim dijelovima, svjetlosnu dekaciju se ne smije popravljati niti dalje koristiti jer bi mogla biti opasna. Nemojte primjenjivati prekide ako se dekacija napaja putem transformatora ili već ima elektronički uređaj (kontroler), odnosno druge tehnologije postizanja igre svjetla. Nije igračka nego božićna dekacija, prikladna za uporabu samo od strane odraslih osoba. Svjetlosna dekacija nije nosiva: nemojte je podvirgavati opterećenjima, povlačenju ili strukturnim naprezanjima; ako je objesna, treba je poduprijeti čvrstima ili nosivim strukturama. Vanjski savijajući kabel ove svjetlosne dekacije se ne može zamijeniti: ako je kabel oštećen, svjetlosnu dekaciju treba uništiti. Svjetlosna dekacija za vanjsku u unutarnju uporabu. Nemojte uranjati svjetlosnu dekaciju u tekuća sredstva. Prije uporabe uvjerite se da su svi spojevi svjetlosne dekacije dobro pričvršćeni i izolirani. Pažnja: ova svjetlosna dekaciju se ne smije koristiti kad brtve nisu na svom mjestu. Pažljivo provjerite imaju li eventualno priključke

2A EUA 21

izolacijski prsten te je li prstenasti osigurač dobro učvršćen. Dugotrajno izlaganje sunčevim uv zrakama može uzrokovati gubitak sjaja i estetsko pogoršanje proizvoda. Pažnja: ako se nalazi vani, uvjerite se da je strujna utičnica namijenjena vanjskoj uporabi. Neproduživa svjetlosna dekoracija, ovu dekoraciju nemojte električno spajati na druge. Nezamjenjive žarulje. Radi sa sigurnosnim transformatorom, spajajte na električnu mrežu isključivo putem dostavljenog transformatora ili drugih električnoj koji su naznačeni kao opcijski ili kao pričuvni dijelovi na ambalaži ili na naljepnici na dekoraciji ili na listu s uputama. Proizvod se isključivo jamči za privremeno postavljanje, kao što je božić. To je dekorativni artikal, nije pogodan za osvjetljenje okruženja. Nakon uporabe proizvod stavite u njegov omot, kako bi se bolje očuvao. Pogledajte tehničke podatke i upozorenja koji se navode na naljepnici na kabelu za napajanje iili na dekoraciji. Čuvajte ambalažu i list s uputama: sadrže važne informacije koje moraju biti dostupne za buduće potrebe. Tamo gdje je primjenjiva direktiva o otpadnoj električnoj i električnoj opremi: otpadnu električnu i električniku opremu (u daljnjem tekstu: OEE0) označenu simbolom prekriziene kante za otpad na kotačima treba sakupljati odvojeno, a ne odlagati kao miješani komunalni otpad; informirajte se o raspoloživim sustavima preuzimanja i sakupljanja otpada kod distributera ili u općini prebivališta. Prikladno odlaganje OEE0 omogućava ponovno iskorištavanje i recikliranje materijala i komponentata te pomaže u sprječavanju štetnog djelovanja na okoliš i na ljudsko zdravlje zbog eventualne prisutnosti opasnih tvari u njima.

Upute za uporabu: pažljivo izvucite svjetlosnu dekoraciju iz ambalaže, po mogućnosti potpuno je odvijte i smjestite u željeni položaj. Spojite svjetlosnu dekoraciju na električnu mrežu. Ako ima električnik uređaj za odabir igre svjetla (kontroler), više puta pritisnite dugme kontrolera kako biste odabrali željeni svjetlosni efekt. Svjetlosnu dekoraciju se isključuje iskopčavanjem utikača iz električne mreže. Nemojte ostavljati svjetlosnu dekoraciju da bespotrebno radi.

Upute za zamjenu transformatora: 1) uvjerite se da je svjetlosna dekoracija iskopčana iz električne mreže. 2) U slučaju da novi transformator ima kabel za napajanje, izvadite ga odvijanjem prstenastog osigurača priključka. 3) Izvadite transformator koji treba zamijeniti odvijanjem prstenastog osigurača priključka. 4) Spojite muški priključak kabela za napajanje svjetlosne dekoracije na novi transformator i pričvrstite ga navijanjem prstenastog osigurača.

HU

Használat előtt olvassa el figyelmesen ezt az útmutatót és a figyelmeztetéseket: ne csatlakoztassa a világító díszítést az elektromos hálózatra, amíg ki nem csomagolta. Ne hagyja bekapcsolva a világító díszítéseket, ha még fel vannak tekercselve, vagy ha bármely más körülmény korlátozná a szellőzésüket vagy a hőleadásukat. Csatlakoztassa le a világító díszítéseket az elektromos hálózatról, mielőtt a díszeken bármilyen művelethez kezdene. Kerülje el a szigetelőanyagok leromlását, és használat előtt ellenőrizze az állapotukat. Abban az esetben, ha a világító díszítés valamelyik olyan része megsérülne, amelyik eredeti alkatrészekkel nem pótolható, a világító díszítést nem szabad javítani és nem szabad használni többé, mert veszélyessé válhat. Ne alkalmazzon áramszagtátást, ha a dísz tápellátását transzformátor (controller) vagy egyéb berendezéssel látják el, amellyel fényjátékokat lehet elérni. Nem játék, hanem egy karácsonyi díszítés, csak felnőttek számára történő felhasználásra készült. A világító díszítés nem tartóelem, ne tegye ki terheléseknek, húzásnak vagy szerkezeti feszültségeknek; ha felfüggesztik, legyen vezetékkel vagy tartóelemekkel kitámasztva. Ennek a világító díszítésnek a külső hajlékony vezetéke nem kicsérélhető, amennyiben a vezeték megsérülne, a világító díszítést meg kell semmisíteni. Világító díszítés külső és belső használatra. Ne merítse bele folyékony anyagokba a világító díszítést. Használat előtt bizonyosodjon meg arról, hogy a világító díszítés minden csatlakozása megfelelően rögzített és szigetelt legyen. Figyelem: ez a világító díszítés nem használható, amikor a tömítéses nincsenek pozícionálva. Ellenőrizze figyelmesen, hogy az esetleges csatlakozók el legyenek látva szigetelőgyűrűvel, és a záropánt jól rögzített legyen. A tartós uv sugár expozíció a termék elhomályosodását és esztétikai romlását okozhatja. Figyelem: ha kültéren helyezik el, bizonyosodjon meg arról, hogy az elektromos csatlakozó kültéri használatra való legyen. Nem hosszabbítható a világító díszítés, ne csatlakoztassa ezt a díszítést a többihez. Nem cserélhető égők. Biztonsági áramátalakítóval működik, kizárólag csak a mellékelt transzformátorral szabad a hálózatra csatlakoztatni, alkatrésze-megjelőlést kaptak a csomagoláson ésvagy a díszítésen alkalmazott címken, ésvagy az útmutató lapon. Kizárólag időszaokas, pl. A karácsonyi ünnepek idejére szál díszítésekhez alkalmas termék. Ez egy dekoratív elem, nem alkalmas a környezet megvilágítására. Használat után helyezze vissza a terméket a csomagolásába egy jobb tárolás céljából. Olvassa el a tápellátó vezetéken alkalmazott címken ésvagy a díszítésen található műszaki adatokat és a figyelmeztetéseket. Őrize meg a csomagolást és az útmutató lapot, mert fontos információkat tartalmaznak, amelyeket a jövőben is elérhetővé kell tenni. Olyan helyeken, amelyekre a WEEE irányelv vonatkozik: az elektromos és elektronikus berendezések hulladékait, amelyeket az áthúzott hulladékgyűjtő szimbólum jelöl, a kijelölt gyűjtőhelyre kell eljuttatni, és tilos az általános lakossági hulladék közé helyezni. Forduljon a forgalmazókhoz vagy a helyi hatóságokhoz a rendelkezésre álló visszajuttatási és begyűjtő rendszerekre vonatkozó információkért. Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékaiknak megfelelő elhelyezése lehetővé teszi az anyagok és az összetevők újrafelhasználását és újrahasznosítását, és segít megelőzni a környezetre és az emberi egészségre gyakorolt negatív hatásokat, amelyeket bennük esetlegesen megtalálható veszélyes anyagok okoznak.

Kezelési útmutató: húzza óvatosan ki a világító díszítést a csomagolásból, ha lehetséges tekerje teljesen ki, és helyezze el a kívánt helyzetbe. Csatlakoztassa a világító díszítést az elektromos hálózathoz. Amennyiben kapott hozzá kiválasztható elektronikus fényjátékokat létrehozó berendezést (controller), nyomja meg ismételten a controller nyomógombját, hogy kiválaszthassa a kívánt fényeffektust. A díszítés kikapcsolásához csatlakoztassa le a tápellátást biztosító villásdugót az elektromos hálózatról. Ne hagyja fölöslegesen működni a világító díszítést.

Az áramátalakító transzformátor cseréjére vonatkozó utasítások: 1) bizonyosodjon meg arról, hogy a világító díszítés ne legyen csatlakoztatva az elektromos hálózathoz. 2) Abban az esetben, ha az új áramátalakító tartalmazza a tápvezetékét, távolítsa azt el oly módon, hogy kicsavarozza a csatlakozó rögzítőgyűrűjét. 3) Távolítsa el a cserélni kívánt áramátalakítót oly módon, hogy kicsavarozza a csatlakozó rögzítőgyűrűjét. 4) Kösse össze a világító díszítés tápvezetékének csatlakozó villásdugóját az új áramátalakító transzformátorral, és rögzítse azt a zárógyűrű csavarjainak meghúzásával.

LT

Prieš naudodami atidžiai perskaitykite šias instrukcijas ir įspėjimus: nejunkite šviesos dekoracijos prie maitinimo tinklo, jos neįspakavę. Nepalikite šviesos dekoracijos jungtos, jei ji tebėra suvyniota arba kitokios būklės, kuri mažina ventiliaciją ir trukdo šilumai išsisklaidyti. Atjunkite šviesos dekoraciją nuo maitinimo tinklo prieš atlikdami joje bet kokius darbus. Saugokite izoliacinę medžiagą

nuo pažeidimų ir tikrinkite jos būklę prieš naudodami dekoraciją. Jei sugadinama bet kokia šviesos dekoracijos dalis, kurios negalima pakeisti originaliomis atsarginėmis dalimis, šviesos dekoracija tampa potencialiai pavojinga, tokiu atveju draudžiama ją remontuoti arba naudoti. Nemontuokite blyksėjimo bloką, jei dekoracija maitinama per transformatorių arba jei joje jau yra elektroninis valdiklis arba kitokia šviesos efektų sistema. Šis gaminyis – šventinė dekoracija, o ne žaislas, todėl jį naudoti leidžiama tik suaugusiems asmenims. Šviesos dekoracija nėra skirta apkovai išlaikyti: saugokitę ją nuo apkrovų arba konstrukcinių traukimo arba tempimo jėgų; jei dekoracija pakabinama, ją turi prilaikyti tinkami kabeliai arba laikinčiosios konstrukcijos. Draudžiama keisti šios šviesos dekoracijos išorinį lankstų maitinimo laidą; jei maitinimo laidas sugadinamas, šviesos dekoracijos naudoti negalima, ją reikia išmesti. Šviesos dekoracija skirta naudoti lauke ir patalpose. Nemerkite šviesos dekoracijos į skystčius. Prieš naudodami šį gaminį įsitinkinkite, kad visos šviesos dekoracijos jungtys tinkamai prijungtos ir izoliuotos. Įspėjimas: draudžiama naudoti šią šviesos dekoraciją, jei netinkamai įdėtos tarpinės detalės. Atidžiai tikrinkite, ar visose jungtyse yra izoliacinis žiedas ir ar tinkamai įtvirtintas atitinkamas fiksavimo žiedas. Dėl ilgesnio saulės uv spindulių poveikio gali atsirasti drumstumo požymių ir produkto estetinė išvaizda gali pablogėti. Įspėjimas: jei dekoracija bus montuojama lauke, įsitinkinkite, kad maitinimo lizas pritaikytas naudoti lauko sąlygomis. Neįsplečiama šviesos dekoracija: nejunkite šios dekoracijos su jokiais papildomomis dekoracijomis naudodami elektrines jungtis. Nekeičiamos lemputės. Veikia su apsauginiu srovės transformatoriumi; prie maitinimo tinklo junkite tik per pateiktą transformatorių arba kitus transformatorius, nurodytus kaip papildoma įranga arba atsarginės dalys ant pakuotės ir (arba) prie dekoracijos pritvirtintoje etiketėje, ir (arba) instrukcijų lapelyje. Produktas skirtas išskirtinai tik laikinam įrengimui, pavyzdžiui, kalėdų šventėms. Tai dekoratyvinė prekė, nepritaikyta aplinkos apšvietimui. Baigę naudoti, įdėkite gaminį į jo pakuotę, kad užtikrintumėte optimalų saugojimą ir apsaugą. Skaitytikite techninius duomenis ir įspėjimus, pateiktus prie maitinimo laido ir (arba) dekoracijos pritvirtintoje etiketėje. Saugokitę pakuotę ir instrukcijų lapelį, nes juose pateikta svarbios informacijos, kurios gali prireikti ateityje. Ten, kur galioja EE[A] direktyva: elektros ir elektroninės įrangos atliekos (toliau – EE[A]), pažymėtos perbrauktu šiukšlių konteinerio simboliu, turi būti atiduotos į atskirus surinkimo punktus ir negali būti šalinamos kaip nerūšiuotos komunalinės atliekos. Informacijos apie esamas grąžinimo ir surinkimo sistemas kreipkitės į platintojus arba vietas valdžios institucijas. Tinkamai atidavus į atliekas EE[A], galima iš naujo panaudoti ir perdirbti medžiagas bei komponentus, o tai padeda užkirsti kelią neigiamam poveikiui aplinkai ir žmogaus sveikatai dėl galimai tose medžiagose bei komponentuose esančių pavojingų medžiagų.

Naudojimo instrukcijos: atsargiai išimkite šviesos dekoraciją iš pakuotės, visiškai išvyniokite, jei įmanoma, ir dėkite į reikiamą vietą. Prijunkite šviesos dekoraciją prie maitinimo tinklo. Jei gaminyje yra pasirenkamas efektų valdiklis, pakartotinai spauskite valdiklio mygtuką, kol išgausite reikiamą šviesos efektą. Norėdami išjungti šviesos dekoraciją, ištraukite maitinimo kištuką iš maitinimo lizdo. Nepalikite šviesos dekoracijos įjungtos be reikalo.

Transformatoriaus keitimo instrukcijos: 1) įsitinkinkite, kad šviesos dekoracija atjungta nuo maitinimo tinklo. 2) Jei naujame transformatoriuje yra maitinimo laidas, nuimkite laidą atsukdami jungties fiksavimo žiedą. 3) Išimkite keičiamą transformatorių atsukdami jungties fiksavimo žiedą. 4) Įkiskite šviesos dekoracijos maitinimo laido lizdinę jungtį į naujojo srovės transformatoriaus lizdą ir įtvirtinkite fiksavimo žiedu.

LV

Pirms lietošanas uzmanīgi izlasiet norādījumu un brīdinājumus: nepieslēdziet gaismas dekorāciju pie elektrības tīkla, kamēr tā vēl atrodas iepakojumā. Neatstājiet gaismas dekorāciju ieslēgtā stāvoklī, ja tā joprojām ir satīta vai atrodas jebkā citā pozīcijā, kas ierobežo tās vedināšanu vai siltuma izkliedi. Pirms veikt jebkāds darbus ar gaismas dekorāciju, atvienojiet to no elektrības tīkla. Sekojiet tam, lai izolācijas materiālu stāvoklis nepasliktinātos un pārbaudiet tos pirms izmantošanas. Gadījumā, ja gaismas dekorācijai ir bojāta daļa, kurai nav pieejama oriģināla rezerves daļa, gaismas dekorāciju nedrīkst remontēt un to vairs nedrīkst izmantot, jo tas var būt bīstami. Neizmantojiet pārtraucējus, ja dekorācija tiek barota ar transformatoru vai, ja tā ir aprīkota ar elektronisko ierīci (kontroleri) vai cita tehnoloģiju gaismas efektu radīšanai. Tā nav rotalietība, bet ziemsasvētku dekorācija, kuru var izmantot tikai pieaugušās personas. Gaismas dekorācija nav spējīga izturēt papildu sārū, tāpēc nepakļaujiet to slodzei, nevelciet un nespiegjojiet to; ja to uzkarina, tā ir jāatbalsta ar kabeliem vai nesošajām konstrukcijām. Šīs gaismas dekorācijas ārējo lokano kabeli nedrīkst mainīt, ja kabelis ir bojāts, gaismas dekorācija ir jāuitilizē. Gaismas dekorācija, kas paredzēta izmantošanai arī iekštelpās. Neiegremdējiet gaismas dekorāciju šķidrumos. Pirms lietošanas pārlicinieties, ka visi gaismas dekorācijas savienojumi ir labi piestiprināti un izoleti. Uzmanību: šo gaismas dekorāciju nedrīkst izmantot, ja blīves nav uzstādītas atbilstošajās vietās. Uzmanīgi pārbaudiet, vai ligzdas ir aprīkotas ar iezemēšanas kontaktu un vai tiem ir labi pievilktis sporstgredzens. Ilgstoša uv staru iedarbība varētu izraisīt produkta matēšanas un estētisku aspektu pasliktināšanos. Uzmanību: ja izstrādājums ir izvietots ārā, pārlicinieties, ka elektrības ligzda ir piemērota lietošanai ārā. Nepagarināmas gaismas dekorācijas, neveiciet elektriskos savienojumus starp šo un citām dekorācijām. Nemaiņamās spuldzes. Tās darbojas ar drošu transformatoru, pievienojiet to pie elektrības tīkla tikai ar komplektācijas ietvertā transformatora palīdzību vai cita transformatora palīdzību, kas uz iepakojuma ir norādīti kā papildaprikojums vai rezerves daļas unvai etiķetes, kas piestiprināta pie dekorācijas unvai instrukcijas lapīnas. Produkts paredzēts tikai pagaidu izmantojumam, piemēram, ziemsasvētku laikam. Šīs ir dekoratīvs priekšmets, tas nav piemērots apkārtējās vides apgaismošanai. Pēc izmantošanas ielieciet izstrādājumu iepakojumā, lai nodrošinātu tā labāku uzglabāšanu. Skatiet tehnikos datus un brīdinājumus, kas norādīti uz etiķetes, kas piestiprināta pie barošanas vada unvai pie dekorācijas. Saglabājiet iepakojumu un instrukcijas lapīnu, jo tie satur svarīgu informāciju, kurai jābūt pieejamai arī nākotnē. Valstīs, kurās pielieto EEIA direktīvu: elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumi (turpmāk EEIA), kas marķēti ar pārsvītrotā konteinaera simbolu, ir jānodod šķīrotu atkritumu savākšanas centrā, tos nedrīkst mest ārā kā nešķīrotos sadzīves atkritumus. Varsieties pie iplatītājiem vai vietējiem iestādēm, lai saņemtu informāciju par pieejamajām atgriešanas un savākšanas shēmām. Pareiza EEIA utilizācija ļauj atkārtoti izmantot un pārstrādāt materiālus un detaļas, kā arī palīdz izvairīties no negatīvās ietekmes uz vidi un cilvēku veselību, ko var izraisīt tajos esošās bīstamās vielas.

Lietošanas instrukcija: uzmanīgi izņemiet gaismas dekorāciju no iepakojuma, ja tas ir iespējams, tad pilnīgi atīniet to un uzstādiēt vēlamojā pozīcijā. Pievienojiet gaismas dekorāciju pie elektrības tīkla. Ja tā ir aprīkota ar pārslēdzamo gaismas efektu elektronisko ierīci (kontroleri), spiediet kontrollera pogu, lai izvēlētos vēlamo gaismas efektu. Lai izslēgtu gaismas dekorāciju, atvienojiet barošanas kabeļa kontaktdakšu no elektrības tīkla. Neatstājiet gaismas dekorāciju ieslēgtu bez vajadzības.

Transformatora maiņas norādījumi: 1) pārlicinieties, vai gaismas dekorācija ir atvienota no elektrības tīkla. 2) Gadījumā, ja jaunais transformators ir aprīkots ar barošanas kabeli, nopemiet to, atskrūvējot savienotāja sporstgredzenu. 3) Izņemiet transformatoru, kurš ir jānomaina, atskrūvējot savienotāja sporstgredzenu. 4) Savienojiet gaismas dekorācijas barošanas kabeļa kontaktdakšu ar jaunu transformatoru un piestipriniet to, pievelkot sporstgredzenu.

PL

Przed użyciem uważnie przeczytać instrukcje i ostrzeżenia: nie podłączaj dekoracji świetlnej znajdującej się jeszcze w opakowaniu do sieci elektrycznej. Nie pozostawiać włączonej dekoracji świetlnej, gdy jest ona jeszcze zwinięta lub znajduje się w innym stanie, który ogranicza jej wentylację oraz odprowadzanie ciepła. Odłączyc dekorację świetlną od zasilania elektrycznego przed przystąpieniem do wykonania na niej jakiegokolwiek czynności. Nie dopuszczaj do uszkodzenia materiałów izolacyjnych i kontrolować ich stan przed przystąpieniem do użytkowania. W razie uszkodzenia jakiegokolwiek części dekoracji świetlnej, której nie można wymienić na oryginalną część zamienną nie wolno naprawiać dekoracji, lecz natychmiast zaprzestać jej użytkowania, ponieważ może ono być niebezpieczne. Nie stosować żadnych przerywaczy, jeśli dekoracja jest zasilania przy pomocy transformatora lub jeśli jest już wyposażona w urządzenie elektroniczne (sterownik) lub w inne rozwiązania technologiczne zapewniające grę światła. Niniejszy produkt to nie zabawka, lecz bożonarodzeniowa dekoracja, którą obsługiwać mogą wyłącznie osoby dorosłe. Dekoracja świetlna nie posiada konstrukcji nośnej i nie może być obciążana żadnymi ciężarami, narażana na rozciąganie, naprężanie lub rozciąganie strukturalne; w razie jej rozwieszenia, powinna być podtrzymywana przez przewody lub konstrukcje nośne. Nie można wymieniać zewnętrznego przewodu elastycznego dekoracji świetlnej, jeśli przewód zostanie uszkodzony, dekoracja oświetleniowa nie nadaje się do użytku. Dekoracja świetlna do użytku zewnętrznego i wewnętrznego. Nie zanurzać dekoracji świetlnej w żadnych cieczach. Przed przystąpieniem do użytkowania sprawdzić, czy wszystkie podłączenia dekoracji świetlnej są dobrze zamocowane i zaizolowane. Uwaga: dekoracji świetlnej nie można używać, gdy brakuje jakichkolwiek uszczelke. Uważnie sprawdzić, czy ewentualne złącza posiadają pierścieni izolujący oraz dobrze dokręcony pierścieni zamykający. Długie narażenie produktu na działanie promieni słonecznych uv może doprowadzić do zmatowienia i utraty jego walorów estetycznych. Uwaga: w razie instalacji zewnętrznej sprawdzić, czy używane gniazdko prądowe jest przeznaczone do użytku zewnętrznego. Dekoracja świetlna bez możliwości rozbudowy, nie podłączać elektrycznie tej dekoracji świetlnej do innych dekoracji. Zarówek nie można wymieniać. Produkt działa z transformatorem prądowym, podłączać do sieci elektrycznej wyłącznie za pośrednictwem transformatora dołączonego w komplecie lub innych transformatorów wskazanych jako opcjonalne lub zamienne na opakowaniu, na etykietcie dołączonej do dekoracji orazlub w instrukcji obsługi. Produkt gwarantowany wyłącznie do chwilowego użytku, na przykład podczas świąt bożego narodzenia. Jest to produkt ozdobny, nie nadaje się do oświetlania pomieszczeń. Po użyciu umieścić produkt z powrotem w opakowaniu, aby zapewnić optymalne warunki jego przechowywania. Sprawdzić dane techniczne oraz ostrzeżenia podane na etykietcie dołączonej do przewodu zasilającego orazlub dekoracji. Przechowywać opakowanie wraz z instrukcją obsługi, ponieważ zawierają one ważne informacje, które mogą okazać się potrzebne w przyszłości. W miejscach, gdzie obowiązuje norma WEEE: zużyty sprzęt elektrotechniczny i elektroniczny (dalej WEEE) oznaczony przekreślonym kołowym kontenerem na odpady należy poddawać zbiórce selektywnej i nie wolno się go pozbywać jako nieposortowanych odpadów komunalnych. Informacje na temat dostępnych systemów zwrotu i zbierania można uzyskać u dystrybutorów lub w lokalnym urzędzie gminy. Odpowiednie unieszkodliwianie zużytego sprzętu elektrotechnicznego i elektronicznego pozwala na ponowne użycie i odzysk materiałów i komponentów, a także pomaga w zapobieganiu negatywnych skutków ewentualnej obecności substancji niebezpiecznych w nich zawartych dla środowiska oraz zdrowia ludzkiego.

Instrukcja obsługi: ostrożnie wyjąć dekorację świetlną z opakowania, jeśli to możliwe, rozwinąć ją całkowicie i ułożyć w pożądaney pozycji. Podłączyć dekorację świetlną do sieci elektrycznej. Jeśli jest wyposażona w elektroniczne urządzenie (sterownik) do zabaw świetlnych, kilka razy nacisnąć przycisk sterownika, aby wybrać pożądany efekt świetlny. Aby wyłączyć dekorację świetlną, wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazdka sieci elektrycznej. Nie pozostawiać dekoracji świetlnej działającej bezużytecznie.

Instrukcja wymiana transformatora: 1) sprawdzić, czy dekoracja świetlna jest odłączona od sieci elektrycznej. 2) W przypadku, gdy nowy transformator jest wyposażony w przewód zasilający, zdemontować go, odkręcając pierścien zamykający złącza. 3) Zdemontować transformator do wymiany, odkręcając pierścien zamykający złącza. 4) Podłączyć złącze męskie przewodu zasilającego dekoracji świetlnej do nowego transformatora prądu i zamocować poprzez zakręcenie pierścienia zamykającego.

PT

Ler atentamente as instruções e advertências antes da utilização: não ligar a decoração luminosa à rede elétrica quando ela ainda estiver na respetiva embalagem. Não deixar a decoração luminosa acesa se ela ainda estiver enrolada ou em qualquer outro estado que limite a ventilação e a eliminação do calor. Desligar a decoração luminosa da rede elétrica antes de efetuar qualquer operação na mesma. Evitar a deterioração dos materiais isolantes e verificar o estado antes da utilização. Caso a decoração luminosa esteja danificada em qualquer parte não substituível por peças originais, a decoração luminosa não deve ser reparada e não deve ser mais utilizada, pois poderá ser perigosa. Não aplicar intermitências se a decoração for alimentada através de transformador ou se já for dotada de dispositivo eletrónico (controller) ou outras tecnologias para obter jogos de luz. Não é um brinquedo, mas uma decoração natalícia, destinada a ser utilizada apenas por pessoas adultas. A decoração luminosa não é portante, pelo que não deve ser submetida a cargas, trações ou tensões estruturais; se estiver pendurada, deve ser suportada por cabos ou estruturas portantes. O cabo flexível externo desta decoração luminosa não pode ser substituído; se o cabo estiver danificado, a decoração luminosa deve ser destruída. Decoração luminosa para uso exterior e interior. Não mergulhar a decoração luminosa em agentes líquidos. Antes da utilização, verificar se todas as conexões da decoração luminosa estão bem fixas e isoladas. Atenção: esta decoração luminosa não deve ser utilizada quando as juntas não estiverem na respetiva posição. Verificar atentamente que eventuais conetores estão munidos de anel de isolamento e têm a argola de fecho bem apertada. A exposição prolongada aos raios ultravioleta pode dar origem à opacização e deterioração estética do produto. Atenção: se posta no exterior, verificar se a tomada de alimentação é para uso exterior. Decoração luminosa não prolongável, não ligar eletricamente esta decoração a outras. Lâmpadas não substituíveis. Funciona com transformador de corrente de segurança, ligar à rede elétrica exclusivamente através do transformador fornecido ou de outros transformadores que sejam indicados como opcionais ou como peças sobresselentes na embalagem eou no rótulo aplicado na decoração eou no manual de instruções. Produto exclusivamente garantido para instalações temporárias como, por exemplo, durante a quadra natalícia. Este artigo é meramente decorativo, pelo que não é adequado para iluminação. Após a utilização, arrumar o produto na respetiva caixa para uma melhor conservação. Consultar os dados técnicos e as advertências indicadas no rótulo aplicado no cabo de alimentação eou na decoração. Conservar a embalagem e o manual de instruções; contêm informações importantes que devem estar disponíveis para consultas futuras. Se aplicável a normativa REEE: os resíduos de equipamentos elétricos e electrónicos (de seguida REEE), assinalados com o símbolo do contentor de lixo barrado com uma cruz, devem ser submetidos a uma recolha selectiva e não eliminados como resíduos urbanos mistos. Informe-se junto dos distribuidores ou do município da área de residência sobre os sistemas de levantamento e recolha disponíveis. Uma eliminação adequada dos REEE permite a reutilização e reciclagem dos materiais e dos componentes e ajuda a prevenir efeitos negativos para o ambiente e a saúde pública resultantes da eventual presença de substâncias perigosas no seu interior.

Instruções de utilização: retirar delicadamente a decoração luminosa da embalagem, se possível desenrolando-a completamente, e colocá-la na posição desejada. Ligar a decoração luminosa à rede elétrica. Se dotada de dispositivo eletrónico para jogos de luz seleccionáveis (controller), premir repetidamente o botão do controller para seleccionar o efeito luminoso pretendido. Para desligar a decoração luminosa retirar a ficha de alimentação da rede elétrica. Não deixar a decoração luminosa a trabalhar inutilmente.

Instruções para a substituição do transformador: 1) garantir que a decoração luminosa está desligada da rede elétrica. 2) Caso o novo transformador seja dotado de cabo de alimentação, removê-lo desaperando a argola de fecho do conetor. 3) Remover o transformador a substituir desaperando a argola de fecho do conetor. 4) Ligar o conetor macho do cabo de alimentação da decoração luminosa ao novo transformador de corrente e fixá-lo apertando a argola de fecho.

RO

Clitiți cu atenție instrucțiunile și avertizările înainte de folosire: nu conectați decorațiunile luminoase la rețeaua electrică atunci când se află încă în ambalaj. Nu lăsați aprinse decorațiunile luminoase dacă sunt încă înfășurate sau dacă se află într-o poziție în care aerisirea și eliminarea căldurii sunt limitate. Deconectați decorațiunile luminoase de la rețeaua electrică înainte de a efectua orice fel de operații asupra acestora. Evitați să deteriorați materialele izolatoare și controlați starea acestora înainte de utilizare. În cazul în care decorațiunile luminoase au o componentă deteriorată, care nu poate fi înlocuită cu piese de schimb originale, decorațiunile luminoase nu trebuie să fie reparate și nu trebuie să mai fie utilizate, deoarece ar putea fi periculoase. Nu aplicați intermitențe dacă decorațiunile sunt alimentate prin intermediul unui transformator sau dacă sunt deja dotate cu un dispozitiv electronic (controler) sau cu alte tehnologii pentru a obține jocuri de lumini. Nu este o jucărie, ci o decorațiune de crăciun, care poate fi utilizată numai de persoane adulte. Decorațiunile luminoase nu pot susține greutatea, nu aplicați pe ele sarcini, tracțiuni sau tensiuni structurale; dacă sunt suspendate, trebuie să fie susținute de cabluri sau de structuri portante. Cablul flexibil extern al acestor decorațiuni luminoase nu poate fi înlocuit; în cazul în care cablul este deteriorat, decorațiunile luminoase trebuie să fie distruse. Decorațiuni luminoase pentru utilizare la exterior și la interior. Nu introduceți decorațiunile luminoase în agenții lichizi. Înainte de utilizare, asigurați-vă că toate conexiunile decorațiilor luminoase sunt bine fixate și izolate. Atenție: aceste decorațiuni luminoase nu trebuie să fie utilizate când garniturile nu se află la locul lor. Verificați cu atenție ca eventualele conectoare să fie prevăzute cu inel de izolare și să aibă colierul de închidere bine strâns. Expunerea prelungită la raze uv poate crea așa-numita opacizare și implicit deteriorarea estetică a produsului. Atenție: dacă sunt amplasate la exterior, asigurați-vă că priza de curent este adecvată pentru utilizarea la exterior. Decorațiuni luminoase care nu pot fi prelungite, nu conectați electric aceste decorațiuni luminoase cu altele. Becuri care nu pot fi înlocuite. Funcționează cu transformator de curent de siguranță; conectați la rețeaua electrică numai prin intermediul transformatorului din dotare sau al altor transformatoare care să fie indicate drept opționale sau ca piese de schimb, pe ambalaj șisau pe eticheta aplicată pe decorațiuni șisau pe fișa cu instrucțiuni. Produs garantat exclusiv pentru decorațiuni temporare, de exemplu pentru sărbătorile de crăciun. Acesta este un articol decorativ și nu este potrivit pentru iluminat. După utilizare, puneți produsul la loc în ambalaj, pentru o păstrare mai bună. Consultați datele tehnice și avertizările indicate pe eticheta aplicată pe cablul de alimentare șisau pe decorațiuni. Păstrați ambalajul și fișa de instrucțiuni, conțin informații importante care trebuie să fie disponibile pentru a le consulta și pe viitor. În cazurile în care se aplică directiva DEEE: deșeurile echipamentelor electrice și electronice (denumite în continuare DEEE), marcate cu simbolul pubelei barate, trebuie să fie colectate separat și nu trebuie să fie eliminate împreună cu deșeurile municipale nesortate; pentru aceasta trebuie să vă informați la distribuitorii sau la administrația locală în legătură cu sistemele de prelulare și de colectare disponibile. O eliminare adecvată a DEEE permite reutilizarea și reciclarea materialelor și a componentelor și ajută la prevenirea efectelor negative asupra mediului înconjurător și asupra sănătății persoanelor, cauzate de eventuala prezentă a substanțelor periculoase din interiorul acestora.

Instrucțiuni de utilizare: scoateți cu delicatețe decorațiunile luminoase din ambalaj, dacă este posibil desfășurați-le complet și puneți-le în poziția dorită. Conectați decorațiunile luminoase la rețeaua electrică. Dacă sunt dotate cu un dispozitiv electronic pentru jocuri de lumini care pot fi selectate (controler), apăsați de mai multe ori pe butonul controlerului pentru a selecta efectul luminos dorit. Pentru a stinge decorațiunile luminoase, deconectați ștecherul de alimentare de la rețeaua electrică. Nu lăsați în funcțiune inutil decorațiunile luminoase.

RU

Инструкцияи pentru înlocuirea transformatorului: 1) asigurați-vă că decorațiunile luminoase sunt deconectate de la rețeaua electrică. 2) În caz că noul transformator este dotat cu cablu de alimentare, înlăturați-l desurubând colierul de închidere al conectorului. 3) Înlăturați transformatorul care trebuie înlocuit, desurubând colierul de închidere al conectorului. 4) Racordați conectorul-tată al cablului de alimentare al decorațiunilor luminoase la noul transformator de curent și fixați-l înșurubând colierul de închidere.

UA

Перед использованием изделия внимательно прочтите инструкции, рекомендации и меры предосторожности: не подключайте световую гирлянду к электрической сети, пока она находится в упаковке. Не оставляйте световую гирлянду включенной, если она находится в свернутом виде, либо в каком-либо другом состоянии, при котором ограничена ее вентиляция и теплоотдача. Перед проведением любых действий со световой гирляндой выключайте ее из сети электропитания. Избегайте порчи изделия и проверяйте ее состояние перед эксплуатацией изделия. Если световая гирлянда имеет повреждения в какой-либо своей части, которую невозможно заменить с помощью оригинальных запчастей, то она не должна подвергаться ремонту и в дальнейшем использоваться, поскольку может представлять опасность. Не используйте прерыватели, если гирлянда запитана через трансформатор, либо оснащена электронным блоком (контроллер) или другими техническими устройствами для формирования световых эффектов. Изделие не является игрушкой, а представляет собой новогоднее украшение, предназначенное для использования только взрослыми людьми. Световая гирлянда не имеет несущей способности: не подвержайте ее нагрузкам, натяжению или структурным напряжениям; в подвешенном виде гирлянда должна поддерживаться с помощью тросов или несущих конструкций. Внешний гибкий кабель данной световой гирлянды не подлежит замене; при повреждении кабеля световая гирлянда должна быть уничтожена. Световая гирлянда для использования внутри и вне помещений. Не погружайте световую гирлянду в жидкости. Перед использованием убедитесь, что все соединения световой гирлянды хорошо закреплены и изолированы. Внимание: при отсутствии уплотнений на своих местах данная световая гирлянда не должна использоваться. Тщательно проверьте, что имеющиеся разъемы снабжены изолирующими кольцами, а стопорные гайки хорошо затянuty. Длительное воздействие солнечного уф излучения может привести к матированию поверхности и ухудшению внешнего вида изделия. Внимание: если штепсельная розетка расположена снаружи, убедитесь, что она предназначена для работы вне помещений. Неудлиняемая световая гирлянда: >>>2В

2B EUA 21

не подключайте эту гирлянду в одну электрическую цепь с другими. Лампы, не подлежащие замене. Работает с защитным трансформатором тока; подключайте устройство к сети только через трансформатор, входящий в комплектацию, или через другие трансформаторы, указанные на упаковке иили на этикетке, нанесенной на гирлянду, иили в листке с инструкциями, для приобретения их по заказу или в качестве запасных частей. Изделие предназначено исключительно для временного пользования, например, во время рождественских праздников. Это декоративное изделие, не предназначенное для освещения помещения. После использования поместите изделие в его первоначальную упаковку для наилучшей сохранности. Ознакомьтесь с техническими данными и предупреждениями, приведенными на этикетке, нанесенной на шнур питания иили на световую гирлянду. Сохраните упаковку и листок с инструкциями, поскольку они содержат важную информацию, необходимую для дальнейших обращений. Для стран, в которых действует директива WEEE: отходы электрического и электронного оборудования (далее WEEE), отмеченные символом перечеркнутого мусорного контейнера, должны собираться отдельно, а не выбрасываться вместе с другими бытовыми отходами, с получением необходимой информации у дистрибьюторов или в муниципальном управлении о доступных системах вывоза и сбора. Правильная утилизация WEEE дает возможность повторного использования и переработки материалов и компонентов, а также помогает предотвратить негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека, связанные с возможным наличием в их составе опасных веществ.

Инструкции по эксплуатации: аккуратно извлеките световую гирлянду из упаковки, по возможности полностью разверните ее и разместите в желаемом положении. Подключите световую гирлянду к электрической сети. При наличии электронного блока управления для формирования световых эффектов (контроллер) несколько раз нажмите на кнопку контроллера для выбора желаемого светового эффекта. Для выключения световой гирлянды выньте вилку шнура питания из электрической розетки. Не оставляйте световую гирлянду включенной без надобности.

Инструкции по замене трансформатора: 1) убедитесь, что световая гирлянда отключена от электрической сети. 2) Если новый трансформатор снабжен шнуром питания, снимите его путем откручивания стопорной круглой гайки разъема. 3) Снимите заменяемый трансформатор, открутив стопорную круглую гайку разъема. 4) Подключите внутренний разъем шнура питания световой гирлянды к новому трансформатору тока и закрепите его, завинтив стопорную круглую гайку.

SK

Pred použitím si pozorne prečítajte návod na použitie a upozornenia: svetelnú dekoráciu nezapájajte do elektrickej siete, kým je ešte vo svojom obale. Svetelnú dekoráciu nenechávajte zapnutú, ak je ešte zvinutá alebo v takom stave, ktorý obmedzuje prístup vzduchu a rozptyl tepla. Pred akýmkoľvek úkonom na svetelnej dekorácii ju odpojte od elektrickej siete. Bráňte opotrebovaniu izolačných materiálov a pred použitím skontrolujte ich stav. Ak by sa poškodila nejaká časť svetelnej dekorácie, ktorá sa nedá nahradiť originálnymi náhradnými dielmi, svetelnú dekoráciu nesmiete opraviť a nesmie sa viac používať, pretože by mohla byť nebezpečná. Nemontujte prerušovače, pokiaľ sa dekorácia napája prostredníctvom transformátora alebo ak je už vybavená elektronickým zariadením (ovládačom) alebo inými technologickými zariadeniami na dosiahnutie svetelných efektov. Výrobok nie je hračka, ale vianočná dekorácia, ktorú smú používať iba dospelé osoby. Svetelná dekorácia nepredstavuje nosnú konštrukciu, nesmie zaťažovať inými predmetmi, ťahom ani štruktúralnými napnutiami; ak visí, musí byť pevnená na kábloch alebo na nosných štruktúrach. Ohýbný vonkajší kábel tejto svetelnej dekorácie sa nesmie vymieňať, ak sa kábel poškodí, svetelná dekorácia sa bude musieť zlikvidovať. Svetelná dekorácia na použitie vonku aj v interiéri. Svetelnú dekoráciu neponárajte do kvapalín. Pred použitím sa uistite, že všetky spojenia svetelnej dekorácie sú dobre upevnené a zaizolované. Pozor: táto svetelná dekorácia sa nesmie používať, pokiaľ nie sú jej tesnenia na svojich miestach. Dôkladne skontrolujte, či sú prípadné konektory vybavené tesniacim krúžkom a či je ich uzatváracia príruba dobre utiahnutá. Nadmerná expozícia úv slnečným lúčom by mohla spôsobiť jav zakalenia a estetické poškodenia produktu. Pozor: pri použití vonku sa uistite, že elektrická zásuvka je vhodná na použitie vo vonkajších priestoroch. Svetelná dekorácia, ktorá sa nedá predĺžiť, neprepájajte túto dekoráciu elektricky s inými dekoráciami. Žiarovky sa nedajú vymeniť. Funguje s bezpečnostným transformátorom prúdu, zapojte do elektrickej siete výhradne prostredníctvom dodaného transformátora alebo prostredníctvom iných transformátorov, ktoré sú na obale, na štítku aplikovanom na dekorácii aalebo v návode na použitie indikované ako doplnkové alebo ako náhradné diely. Produkt garantovaný výlučne iba pre dočasné úpravy, napríklad pre vianočné sviatky. Toto je dekoratívny predmet, nie je vhodný na osvetlenie prostredia. Po použití výrobok opäť vložte do svojho obalu, ktorý zaručí jeho najlepší ochranu. Pozrite si technické údaje a upozornenia uvedené na štítku aplikovanom na napájacom elektrickom kábli aalebo na dekorácii. Obal a návod na použitie si odložte, pretože obsahujú dôležité informácie, ktoré musia ostať k dispozícii pre budúce použitie. Pokiaľ sa dá uplatniť smernica OEEZ: odpad z elektrických a elektronických zariadení (ďalej len „OEEZ“), označený symbolom preškrtnutej smetnej nádoby na kolieskach, sa musí zbierať separovane a nesmie sa zneškodňovať ako netriedený komunálny odpad, pričom si používatelia môžu informácie o možnostiach odovzdania a zberu separovaného odpadu vyžiadať od predajcov alebo na miestnom úrade v mieste bydliska. Vhodné zneškodňovanie OEEZ umožňuje zhodnocovanie a recykláciu materiálov a pomáha predchádzať negatívnym dopadom na životné prostredie a zdravie ľudí spôsobenými nebezpečnými látkami obsiahnutými v odpadoch.

Návod na použitie: svetelnú dekoráciu vyberte opatrne z obalu, ak je to možné, úplne ju rozviňte a umiestnite ju do želané polohy. Zapojte svetelnú dekoráciu do elektrickej siete. Ak je vybavená elektronickým zariadením na voľbu svetelných efektov (ovládač), stlačte opakovane tlačidlo ovládača a vyberte si želaný svetelný efekt. Svetelnú dekoráciu vypnete vytiahnutím zástrčky zo zásuvky napájacej elektrickej siete. Svetelnú dekoráciu nenechávajte zbytočne v prevádzke.

Pokyny na výmenu transformátora: 1) uistite sa, že svetelná dekorácia je odpojená od elektrickej siete. 2) V prípade nového transformátora vybaveného prívodným elektrickým káblom ho odmontujte odskrutkovaním uzatváracej príruby konektora. 3) Odmontujte transformátor, ktorý treba vymeniť, odskrutkovaním uzatváracej príruby konektora. 4) Zapojte zástrčkový konektor napájacieho elektrického kábla svetelnej dekorácie k novému transformátoru prúdu a upevnite ho zaskrutkovaním uzatváracej príruby.

SL

Pred uporabo pozorno preberite navodila in opozorila: ne priključite svetlobnega okraska na električno omrežje, dokler je okrasek še v embalaži. Ne pustite svetlobnega okraska vklopljenega, če je še v zvitem stanju ali če je na kakršenkoli način moteno kroženje zraka ob izdelku in odvajanje toplote. Pred kakršnikoli posegom v svetlobni okrasek le-tega izključite iz električnega omrežja. Preprečujte poškodbe izolacijskih materialov in pred uporabo preverite njihovo stanje. Če je svetlobni okrasek poškodovan na takem mestu, da se tistega dela ne da zamenjati z originalnim nadomestnim delom, potem ga ne smete popravljati in ga ne smete več uporabljati, saj je to lahko nevarno. Ne vežite svetlobnega okraska na aparat za prekinjanje napajanja, če je svetlobni okrasek napajan preko transformatorja ali če je že opremljen z elektronsko napravo (krmilnikom) ali drugim pripomočkom za ustvarjanje svetlobnih efektov. Izdelek ni igrača, temveč božični okrasek, primeren samo za rabo s strani odraslih oseb. Svetlobni okrasek ne more nositi drugih predmetov, ne izpostavlja nobe obremenitvam, vleku ali strukturnim napetostim: če je obešen, ga je treba obesiti na primerne žice ali nosilne strukture. Zunanjega gibkega kabla svetlobnega okraska se ne da zamenjati, če je kabel poškodovan, je treba svetlobni okrasek uničiti. Svetlobni okrasek za zunanjo in notranjo rabo. Ne potaplajte svetlobnega okraska v tekočine. Pred uporabo se prepričajte, da so vsi priključki dobro pritrjeni in izolirani. Pozor: svetlobnega okraska ne smete uporabljati, kadar tesnila niso na svojem mestu. Skrbno preglejte, da so morebitni konektorji opremljeni z izolacijskimi obročki in da je zaporni obroček dobro prvit. Podaljšano izpostavljanje uv sončnim žarkom lahko povzroči staranje površine in proizvoda. Pozor: pri uporabi na prostem se prepričajte, da je vtičnica primerna za zunanjo rabo. Nepodaljšjivega svetlobnega okraska električno ne priključujte na druge okraske. Nezamenljive žarnice. Deluje z varnostnim transformatorjem, na električno omrežje ga priključite izključno preko priloženega transformatorja ali drugih transformatorjev, ki so navedeni kot opcija ali kot nadomestni deli na embalaži inali na etiketi na okrasku inali na listu z navodili za uporabo. Proizvod je garantiran izključno za začasno postavljanje, na primer za božične okraske. To je dekorativni izdelek, ni primeren za razsvetljavo prostorov. Po uporabi spravite izdelek v njegovo embalažo, kjer bo najbolje shranjen. Seznanimate se s tehničnimi podatki in opozorili, ki so navedeni na etiketi na kablu za napajanje inali na okrasku. Shranite embalažo in list z navodili, saj navajata pomembne podatke, ki jih morate tudi v prihodnje vselej imeti pri roki. Kjer je potrebno uveljaviti predpis OEO: odpadne električno in elektronsko opremo (v nadaljevanju OEO), z znakom prekrizanega smetnjaka, se mora oddati centru za ločeno zbiranje odpadkov in se je ne sme odstraniti skupaj s komunalnimi odpadki. O razpoložljivih načinih prevzema in zbiranja se pozanimajte pri prodajalcu ali na občinski upravi vašega bivaljskega. Ustrezna odstranitvev OEO omogoča ponovno uporabo in recikliranje materialov ter sestavnih delov in preprečevanje škodljivih vplivov na okolje ter zdravje ljudi zaradi morebitne prisotnosti nevarnih snovi.

Navodila za uporabo: previdno vzemite svetlobni okrasek iz embalaže, če je možno, ga popolnoma razvijte in ga namestite na želeno mesto. Priključite svetlobni okrasek na električno omrežje. Če ima izdelek elektronsko pripravo za ustvarjanje svetlobnih efektov (krmilnik), z večkratnimi pritiski na gumb krmilnika izberite želeni svetlobni efekt. Za izklop svetlobnega okraska izvlecite napajalni vtič iz omrežne vtičnice. Ne pustite svetlobnega okraska delovati brez potrebe.

Navodila za zamenjavo transformatorja: 1) prepričajte se, da je svetlobni okrasek izključen iz električnega omrežja. 2) Če je novi transformator opremljen z napajalnim kablom, ga odstranite tako, da odvijete zaporni obroček konektora. 3) Odstranite transformator, katerega menjate, z odvitjem zapornega obročka konektorja. 4) Priključite moški konektor napajalnega kabla svetlobnega okraska na novi transformator in ga ucvrstite tako, da privijete zaporni obroček.

SV

Läs noggrant instruktioner och varningar innan användning: koppla inte ljusdekorationen till strömförande nät då den fortfarande ligger i kartongen. Lämnä inte ljusdekorationen påslagen om den fortfarande ligger upprullad i förpackningen eller i annat tillstånd som begränsar luftcirkulation och värmedispersion. Koppla bort ljusdekorationen från strömförande nät innan du gör något som helst ingrepp på den. Undvik isoleringsmaterialförlstning och kontrollera apparatens tillstånd innan användning. Om ljusdekorationen är skadad på någon del som inte är utbytbar med originaldelar, skall den inte repareras och ej heller användas, eftersom den kan utgöra en fara. Installera inte någon blinkanordning om decorationen strömförsörjs genom transformator eller om den redan har en elektronisk anordning (controller) eller annan teknik för ljusspel. Denna apparat är inte en leksak, utan en juldekoration, och skall endast handhas av vuxen person. Ljusdekorationen är inte bärande, den får inte användas för upphängning, dragnig eller sträckning - om den hängs upp skall den stödas upp av kablar eller bärande strukturer. Den yttre flexibla kabeln på denna ljusdekoration får inte bytas ut - om kabeln är skadad skall ljusdekorationen kasseras. Ljusdekoration för inomhus- och utomhusbruk sänk inte ned ljusdekorationen i vätskor. Innan första användning, se till att alla dekorationens kopplingar är väl fästade och isolerade. Observera: denna ljusdekoration skall inte användas om packningarna inte sitter på plats. Kontrollera noggrant att eventuella kontakter har isoleringsring och en väl åtdragen låsring. En förlängd utsättning för solens uv-strålar kan orsaka fenomen av opacitet och estetisk försämring av produkten. Observera: om den placeras utomhus, se till att strömkontakten är till för utomhusbruk. Ljusdekoration som inte kan förlängas, koppla inte denna ljusdekoration elektriskt till andra dekorationer. lcke-utbytbara lampor. Apparaten fungerar med säkerhetsspänningstransformator, kopplas endast till strömförande nät genom den medföljande transformator eller annan transformator som är indikerad som tillval eller som reservdel på förpackningen ocheller på etiketten på dekorationen ocheller i instruktionsbladet. En produkt som garanteras uteslutande för tillfälliga uppsättningar, t ex julfester. Detta är en dekorativ produkt, som inte är lämplig för belysning av miljöer. Efter användning, placera åter apparaten i förpackningen, för att skydda den. Se tekniska data och varningar på etiketten som sitter på strömkabeln ocheller på dekorationen. Behåll förpackningen och instruktionsbladet, eftersom de innehåller viktig information som skall finnas tillgänglig för framtida bruk. Där eg-direktivet 2012/19eg beträffande elektriskt och elektroniskt avfall (waste electrical and electronic equipment, WEEE) gäller: elektronik märkt med symbolen för den överkorsade soptunnan skall insamlas som specialavfall och inte insamlas tillsammans med övriga hushållsopor - hör dig för hos återförsäljare eller kommunen där du bor angående specifikt tillvägagångssätt för insamling och upphämtning. En korrekt avfallshantering av elektroniskt avfall (WEEE) gör att material och komponenter kan återanvändas och återvinnas, vilket förebygger negativa effekter för miljön och människors hälsa som kan bero på eventuell närvaro av farliga substanser.

Användarinstruktioner: dra försiktigt ut ljusdekorationen ur förpackningen, ta om möjligt ut den fullständigt, och placera den i önskad position. Koppla ljusdekorationen till strömförande nät. Om den är utrustad med elektronisk anordning för val av ljusspel (controller), tryck flera gånger på controller-knappen för att välja den ljuseffekt du önskar. För att stänga av ljusdekorationen, ta ut kontakten ur vägguttaget. Lämnä inte ljusdekorationen tänd i onödan.

Instruktioner för utbyte av transformator: 1) se till att ljusdekorationen är skild från strömförande nät. 2) Om den nya transformatorn har en egen strömkabel, ta loss denna genom att skruva loss låsringen på kontakten. 3) Ta loss den transformator som skall bytas ut genom att skruva loss låsringen

på kontakten. 4) Koppla hankontakten på ljusdekorationens strömkabel till den nya transformatorn och fäst den genom att skruva åt låsringen.

UK

Перед використанням виробу уважно прочитати інструкції і заходи безпеки: не під'єднувати ілюмінацію до мережі електричного живлення, не вийнявши її з упаковки. Не залишати ілюмінацію увімкненою, якщо вона ще згорнута або існують інші умови, які обмежують повторобмін або розсіювання тепла. Від'єднати ілюмінацію від мережі електричного живлення і тільки після цього виконувати з нею будь-які дії. Уникати пошкодження ізолюючих матеріалів, перевіряти їх стан перед використанням. В разі пошкодження компонентів ілюмінації, для яких не передбачено заміни з використанням оригінальних запасних частин, ілюмінацію не слід ремонтувати і тим пач продовжувати її використання, тому що це є небезпечним. Не встановлювати пристрої миготіння, якщо ілюмінація отримує живлення через трансформатор або якщо вона вже оснащена електронним пристроєм (контролером) або іншими технологіями для отримання світлових ефектів. Цей виріб не іграшка, а новорічна прикраса, тому він має використовуватися тільки дорослими особами. Ілюмінація не є несучою конструкцією, не слід навантажувати, натягувати і витягувати; у підвішеному стані ілюмінація вимагає опори за допомогою шнурів або несучих конструкцій. Гнучкий зовнішній шнур цієї ілюмінації не підлягає заміні. В разі пошкодження шнуру всю ілюмінацію слід викинути або знищити. Ілюмінація для приміщень і зовнішнього використання не занурювати ілюмінацію в рідини. Перед використанням перевірити, що всі з'єднання ілюмінації добре зафіксовані і ізовані. Увага! Не використовувати цю ілюмінацію, якщо прокладки не займають правильне положення. Уважно перевірити, що роз'єми не мають кругової ізоляції і заірне кільце добре закручене. Тривала дія сонячних ультрафіолетових променів може викликати помутніння та погіршення зовнішнього вигляду виробу. Увага! Якщо розетка розташована зовні, необхідно переконатися, що вона придатна для зовнішнього використання. Не виконувати електричних під'єднань ілюмінації, яка не передбачає подовження, до інших ілюмінацій. Лампочки не замініні. Працює через запобіжний трансформатор струму, під'єднувати до мережі електричного живлення виключно за допомогою трансформатору, який входить до складу виробу, або через інші трансформатори, вказані як факультативні або як запасні оригінальні частини. Такі вказівки наявні на упаковці іабо на етикетці, наклеєній на ілюмінацію іабо на аркуш з інструкціями. Виріб призначений для тимчасового використання, наприклад під час святкування різдвa. Цей декоративний виріб не підходить для освітлення навоколишнього середовища. Після використання покласти виріб у власну упаковку для кращого зберігання. Уважно ознайомитися з технічними даними і запобіжними заходами, наведеними на етикетці, наклеєній на шнурі живлення іабо на ілюмінації. Зберігати упаковку і аркуш з інструкціями, які містять важливу інформацію для можливих майбутніх консультацій. У регіонах, де діє директива єс про утилізацію електричного та електронного обладнання (надалі – ЕЕО): ЕЕО, позначене символом з перекресленим зображенням контейнера для сміття, необхідно утилізувати окремо. Таке обладнання неможна утилізувати з побутовими відходами. Зверніться до дистриб'юторів або місцевих органів влади для отримання інформації про доступні системи повернення та збирання таких матеріалів. Належна утилізація ЕЕО дозволяє повторно використовувати і переробляти матеріали та компоненти і допомагає запобігти негативних наслідків для довкілля та здоров'я людини, пов'язаних з можливою присутністю в них небезпечних речовин.

Інструкція з використання: акуратно вийняти ілюмінацію з упаковки, за можливості повністю розтягнути її і розмістити у бажаному положенні. Під'єднати ілюмінацію до мережі електричного живлення. Якщо ілюмінація оснащена електронним пристроєм для вибирання світлових ефектів (контролером), натискати декілька разів на кнопку контролера, щоб обрати бажаний світловий ефект. Щоб вимкнути ілюмінацію. Необхідно вийняти вилку з розетки електричного живлення. Не залишати ілюмінацію увімкненою без необхідності.

Інструкція з заміни трансформатора: 1) переконатися, що ілюмінація від'єднана від мережі електричного живлення. 2) Якщо новий трансформатор оснащений шнуром живлення, його необхідно вийняти, розкрутивши заірне кільце роз'єма. 3) Вийняти трансформатор, який підлягає заміні, розкрутивши заірне кільце роз'єму. 4) Під'єднати роз'єм (папа) шнуру живлення від ілюмінації до нового трансформатору струму, після чого зафіксувати його, закрутивши заірне кільце.

TR

Kullanmadan önce talimatları ve uyarıları dikkatlice okuyun: halen ambalajında iken ışıklı dekoru elektrik şebekesine bağlamayın. Çözülmemiş olması veya hava almasını ve soğumasını engelleyen herhangi başka bir koşulda bulunması halinde ışıklı dekoru yanık halde bırakmayın. Işıklı dekorun üzerinde herhangi bir işlem yapmadan önce elektrik şebekesi ile bağlantısını kesin. Yalıtım malzemelerinin aşınmasını önleyin ve kullanım öncesinde durumlarını kontrol edin. Işıklı dekorun orijinal yedek parçalar kullanılarak değiştirilmesi mümkün olmayan kısımlarının hasarlı olması halinde, ışıklı dekor tamir edilemez ve tekrar kullanılmamalıdır; tehlikeli olabilir. Dekorun transformatör vasıtasıyla beslenmesi veya ışık oyunları elde etmek için hali hazırda elektronik aygıt (kumanda) ya da başka teknolojilerle donatılmış olması halinde fasilalar uygulamayın. Bu ürün bir oyuncak değildir, bir yılbaşı süsü olup sadece yetişkinler tarafından kullanılmalıdır. Bu ışıklı dekor taşıyıcı değildir, yapışal yük, stres veya gerilimlere maruz bırakmayın; asılması halinde kablolar veya taşıyıcı yapılarla desteklenmelidir. Bu ışıklı dekorun harici esnek kablolu değiştirilemez, kablolu hasarlı ise ışıklı dekor imha edilebilir. İç ve dış mekanlarda kullanım için ışıklı dekor. Işıklı dekoru sıvi maddelerle batırmayın. Kullanmadan önce ışıklı dekorun tüm bağlantılarının düzgün şekilde sabitlenmiş ve yalıtılmış olduğundan emin olun. Dikkat: Bu ışıklı dekor, cotaları yerleştirilmeden kullanılmamalıdır. Olası konektörleri dikkatlice kontrol ederek yalıtım halkasına sahip olduklarından ve tespit çemberlerinin iyice sıkılmış olduğundan emin olun. Güneşten gelen uv ışınlarına uzun süre maruz kalma üründe matlaşma ve estetik bozulmalara neden olabilir. Dikkat: dış mekana yerleştirilmesi halinde, elektrik prizinin dış mekanda kullanıma uygun olduğundan emin olun. Uzatılabilir olmayan ışıklı dekor, bu dekoru başka dekorlara elektriksle olarak bağlamayın. Değiştirilebilir olmayan lambalar. Akim emniyet transformatörü ile çalışır, elektrik şebekesine sadece birlikte verilen transformatörü veya ambalajda veveya dekorun üzerine yapıştırılan etikette veveya talimat sayfasında opsiyonel veya yedek parça olarak gösterilen diğer transformatörleri kullanarak bağlayın. Örneği Noel kutlamaları gibi geçici hazırlıklar için özellikle garanti edilen bir üründür. Bu, dekoratif bir parçadır, ortam aydınlatmasına uygun değildir. Kullanımdan sonra, en iyi şekilde muhafaza edilmesi için ürünü paketine geri koyun. Güç kablusunun veveya dekorun üzerine yapıştırılan etikette yer alan teknik bilgilere bakın. Ambalajı ve talimat sayfasını muhafaza edin, ileride başvurulmak üzere hazırda bulunması gereken önemli bilgiler içermektedirler. AEEE yönetmeliğinin geçerli olduğu yerlerde: üstü çizilmiş çöp kutusu sembolüyle belirtilen atık elektrikli ve elektronik eşyalar (bundan sonra AEEE olarak belirtilecektir) ayrı bir toplama noktasına teslim edilmelidir ve tasnif edilmemiş evsel atık gibi atılmamalıdır; mevcut geri dönüşüm ve toplama sistemleriyle ilgili bilgi için belediyelere veya yerel yetkili makamlara başvurunuz. AEEE'nin uygun şekilde bertarafı, malzemelerin ve bileşenlerin yeniden kullanılmasına ve geri-dönüştürülmesine

imkan tanir ve bu eşyaların içerdiği olası tehlikeli maddelerden ötürü çevreye ve insan sağlığına olumsuz etkilerinin önlenmesine yardımcı olur.

Kullanma talimatları: ışıklı dekoru dikkatlice ambalajından çıkarın, mümkünse tamamen çözün ve istenilen konuma yerleştirin. Işıklı dekoru elektrik şebekesine bağlayın. Seçilebilir ışık oyunları için bir elektronik aygıt (kumanda) ile donatılmış ise istenilen ışık efektini seçmek için kumandanın düğmesine tekrarlayarak basın. Işıklı dekoru kapamak için elektrik fişini elektrik şebekesinden çekin. Işıklı dekoru gerekmedikçe çalışır halde bırakmayın.

Transformatörün değiştirilmesi ile ilgili talimatlar: 1) ışıklı dekorun elektrik şebekesine bağlantısının kesilmiş olduğundan emin olun. 2) Yeni transformatörün güç kablosu ile donatılmış olması halinde konektörün tespit çemberini söküp kabloyu çıkarın. 3) Konektörün tespit çemberini söküp, değiştirilmesi gereken transformatörü çıkarın. 4) Işıklı dekorun güç kablосundaki erkek konektörü yeni akim transformatörüne bağlayın ve tespit çemberini sıkmak suretiyle konektörü sabitleyin.

END



by

Lotti
*moments
of light*

Lotti Importex S.r.l.

Via Abetone Brennero 149

46025 Poggio Rusco (MN) - Italy

www.lottiitaly.com



IP44



Instruction sheet Nr.21 EUA - Rev.1 - 2024